

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 96



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

52. sējums
2009. gada 15. aprīlis

Saturs

I Tiesību akti, kuri pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana ir obligāta

REGULAS

- ★ Padomes Regula (EK) Nr. 302/2009 (2009. gada 6. aprīlis) par daudzgadu plānu zilās tunzivs krājumu atjaunošanai Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā, par grozījumiem Regulā (EK) Nr. 43/2009 un par Regulas (EK) Nr. 1559/2007 atcelšanu 1

Komisijas Regula (EK) Nr. 303/2009 (2009. gada 14. aprīlis), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai 31

- ★ Komisijas Regula (EK) Nr. 304/2009 (2009. gada 14. aprīlis) par Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 850/2004 IV un V pielikuma grozījumiem attiecībā uz noturīgus organiskos piesārņotājus saturošu atkritumu pārstrādi termiskos un metalurģiskos procesos ⁽¹⁾ 33

II Tiesību akti, kuri pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana nav obligāta

LĒMUMI

Komisija

2009/324/EK:

- ★ **Komisijas Lēmums (2009. gada 14. aprīlis) par dažu vielu neiekļaušanu I, IA vai IB pielikumā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 98/8/EK par biocīdo produktu laišanu tirgū (izziņots ar dokumenta numuru C(2009) 2566) ⁽¹⁾** 37

Labojums

- ★ **Labojums Padomes Regulā (EK) Nr. 1279/2007 (2007. gada 30. oktobris), ar ko uzliek galīgo antidempinga maksājumu dažu Krievijas Federācijas izcelsmes dzelzs un tērauda trošu un tauvu importam un atceļ antidempinga pasākumus attiecībā uz dažu Taizemes un Turcijas izcelsmes dzelzs un tērauda trošu un tauvu importu (OV L 285, 31.10.2007.)** 39

I

(Tiesību akti, kuri pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana ir obligāta)

REGULAS

PADOMES REGULA (EK) Nr. 302/2009

(2009. gada 6. aprīlis)

par daudzgadu plānu zilās tunzivs krājumu atjaunošanai Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā, par grozījumiem Regulā (EK) Nr. 43/2009 un par Regulas (EK) Nr. 1559/2007 atcelšanu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 37. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ⁽¹⁾,

tā kā:

(1) Kopiena kopš 1997. gada 14. novembra ir Starptautiskās Atlantijas tunzivju saglabāšanas konvencijas ⁽²⁾ (turpmāk "Konvencija") līgumslēdzēja puse.

(2) Starptautiskā Atlantijas tunzivju saglabāšanas komisija (ICCAT) 2008. gada novembrī 16. īpašajā sanāksmē pieņēma lēmumu 08-05 izveidot jaunu plānu līdz 2022. gadam zilās tunzivs krājumu atjaunošanai Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā, aizstājot 2006. gadā pieņemto krājumu atjaunošanas plānu.

(3) Lai atjaunotu krājumus, jaunajā ICCAT atjaunošanas plānā ir paredzēts no 2007. līdz 2011. gadam pakāpeniski samazināt kopējās pieļaujamās nozvejas (KPN) apjomu, noteikti ierobežojumi zvejai konkrētos apgabalos un laikposmos, jauns mazākais pieļaujamais zilo tunzivju

lielums, pasākumi attiecībā uz sporta un atpūtas zvejas darbībām, pasākumi zvejas jaudas un zivaudzēšanas kapacitātes regulēšanai un pastiprināti kontroles pasākumi, kā arī paredzēts īstenot ICCAT kopīgās starptautiskās inspekcijas shēmu, lai nodrošinātu atjaunošanas plāna efektivitāti.

(4) Tāpēc jaunais ICCAT atjaunošanas plāns ir jāīsteno, piemērojot regulu, ar ko izveido atjaunošanas plānu, kā paredzēts 5. pantā Padomes Regulā (EK) Nr. 2371/2002 (2002. gada 20. decembris) par zivsaimniecības resursu saglabāšanu un atjaunojamu izmantošanu saskaņā ar kopējo zivsaimniecības politiku ⁽³⁾, kurai jāstājas spēkā pirms galvenās zvejas sezonas sākšanās.

(5) ICCAT 2006. gada atjaunošanas plāns bija iekļauts Kopienas tiesību aktos ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1559/2007 (2007. gada 17. decembris), ar ko izveido daudzgadu plānu zilo tunzivju krājumu atjaunošanai Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā ⁽⁴⁾. Tā kā ICCAT ir pieņēmusi jaunu plānu zilās tunzivs krājumu atjaunošanai, ir jāveic grozījumi Padomes Regulā (EK) Nr. 43/2009 (2009. gada 16. janvāris), ar ko 2009. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas un ar tām saistītus nosacījumus, kuri piemērojami Kopienas ūdeņos un – attiecībā uz Kopienas kuģiem – ūdeņos, kur nepieciešami nozvejas limiti ⁽⁵⁾, un jāatceļ Regula (EK) Nr. 1559/2007, to aizstājot ar šo regulu.

(6) Ņemot vērā jautājuma steidzamību, ir svarīgi paredzēt atkāpi no sešu nedēļu termiņa, kas minēts I daļas 3. punktā Protokolā par dalībvalstu parlamentu lomu Eiropas Savienībā, kurš vienots Līgumam par Eiropas Savienību, Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam un Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumam,

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta 2009. gada 12. marta Atzinums (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts).

⁽²⁾ OV L 162, 18.6.1986., 33. lpp.

⁽³⁾ OV L 358, 31.12.2002., 59. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 340, 22.12.2007., 8. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 22, 26.1.2009., 1. lpp.

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

I NODAĻA

VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

1. pants

Temats, darbības joma un mērķis

Šajā regulā ir paredzēti vispārēji noteikumi, kā Kopienā piemērot Starptautiskās Atlantijas tunzivju saglabāšanas komisijas (ICCAT) ieteikto daudzgadu plānu zilās tunzivis (*Thunnus thynnus*) krājumu atjaunošanai.

Šo regulu piemēro attiecībā uz zilajām tunzivīm Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā.

Šā atjaunošanas plāna mērķis ir panākt biomasu, kas atbilst maksimālajam ilgtspējīgajam ieguves apjomam ar varbūtību, lielāku par 50 %.

2. pants

Definīcijas

Šajā regulā lietotas šādas definīcijas:

- a) "Konvencijas līgumslēdzējas puses" ir Konvencijas līgumslēdzējas puses, kā arī puses, kas nav līgumslēdzējas puses, un struktūras vai zvejniecības struktūras, kuras sadarbojas saskaņā ar Konvenciju;
- b) "zvejas kuģis" ir jebkurš kuģis, ko izmanto vai kas paredzēts izmantošanai zilās tunzivis krājumu komerciālai izmantošanai, tostarp nozvejotāji kuģi, zivju apstrādes kuģi, apgādes kuģi, velkoņi, kuģi, kas nodarbojas ar pārkraušanu citos kuģos, transportkuģi, kas aprīkoti tunzivis produktu pārveidošanai, un palīguģi, izņemot konteineru kuģus;
- c) "nozvejotājs kuģis" ir kuģis, ko izmanto zilās tunzivis krājumu komerciālai zvejošanai;
- d) "palīguģis" ir jebkurš kuģis, ko izmanto nedzīvu (neapstrādātu) zilo tunzivju pārveidošanai no sprostā uz apstiprināto ostu;
- e) "apstrādes kuģis" ir kuģis, kurā ar zvejas produktiem pirms iesaiņošanas veic vienu vai vairākas šādas darbības: fileju gatavošana vai griešana šķēlēs, saldēšana un/vai apstrāde;
- f) "aktīva zvejošana" jebkuram nozvejotājam kuģim nozīmē to, ka tā zvejas mērķis noteiktā zvejas sezonā ir zilās tunzivis;
- g) "kopīga zvejas darbība" ir visas darbības, ko veic divi vai vairāki nozvejotāji kuģi, kas kuģo ar dažādu Konvencijas līgumslēdzēju pušu vai dažādu dalībvalstu karogiem vai ar tās pašas dalībvalsts karogiem, ja viena nozvejotāja kuģa nozveju atbilstoši sadales sistēmai pilnībā vai daļēji uzdod par viena vai vairāku citu nozvejotāju kuģu nozveju;
- h) "pārvietošanas darbības" ir:
 - i) jebkura dzīvu zilo tunzivju pārvietošana no nozvejotāja kuģa tīkla vai krātiņveida lamatām uz pārveidošanas sprostu;
 - ii) jebkura dzīvu zilo tunzivju pārvietošana no pārveidošanas sprostā uz citu pārveidošanas sprostu;
 - iii) jebkura nedzīvu zilo tunzivju pārvietošana no nozvejotāja kuģa tīkla vai pārveidošanas sprostā uz palīguģi;
 - iv) jebkura pārvietošana no zilo tunzivju audzētavas vai tunzivju krātiņveida lamatām uz apstrādes kuģi, transportkuģi vai krastu;
 - v) jebkura pārveidošanas sprostā pārvietošana no velkoņa uz citu velkoni;
- i) "tunzivju krātiņveida lamatas" ir nostiprināts zvejas rīks, kas noenkurots pie grunts un kam parasti ir sēta, kas novirza zivis norobežotā tilpnē;
- j) "ievietošanas sprostā" ir zilās tunzivis pārvietošana no pārveidošanas sprostā uz uzbarošanas un audzēšanas sprostiem;
- k) "uzbarošana" ir zilo tunzivju ievietošana sprostā uz īsu laiku (parasti uz diviem līdz sešiem mēnešiem) galvenokārt tādēļ, lai zivīs palielinātu tauku daudzumu;
- l) "audzēšana" ir zilo tunzivju ievietošana sprostā uz laika posmu, kas ilgāks nekā viens gads, lai palielinātu kopējo biomasu;
- m) "pārkraušana citā kuģī" ir pilnīga vai daļēja zvejas kuģī esošo zivju pārkraušana citā zvejas kuģī;
- n) "sporta zveja" ir nekomerciāla zveja, ar ko nodarbojas personas, kas ir nacionālas sporta organizācijas biedri vai kam ir izdota attiecīga nacionāla sporta licence;
- o) "atpūtas zveja" ir nekomerciāla zveja, ar ko nodarbojas personas, kas nav kādas nacionālas sporta organizācijas biedri vai kam nav izdota attiecīga nacionāla sporta licence;

- p) "II uzdevums" ir II uzdevums, kas noteikts ICCAT "Atlantijas tunzivju un tunzivjveidīgo zivju statistikas un paraugu vākšanas praktiskajā rokasgrāmatā" (trešais izdevums, ICCAT, 1990. gads).

3. pants

Kuģu garums

Visi šajā regulā minētie kuģu garumi tiek saprasti kā kuģa kopējais garums.

II NODAĻA

ZVEJAS IESPĒJAS

4. pants

Ar zvejas iespējām saistītie nosacījumi

1. Katra dalībvalsts veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu attiecīgās dalībvalsts nozvejotāju kuģu un to krātiņveida lamatu zvejas piepūles atbilstību zilo tunzivju zvejas iespējām, kas attiecīgai dalībvalstij ir pieejamas Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā.

2. Katra dalībvalsts sagatavo gada zvejas plānu nozvejotājiem kuģiem un krātiņveida lamatām, ar ko zvejo zilās tunzivis Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā.

3. Gada zvejas plānā jo īpaši norāda:

- a) par 24 m garākus nozvejotājus kuģus, kas iekļauti 14. pantā minētajā sarakstā, tiem piešķirto individuālo kvotu un kvotas piešķiršanai izmantoto metodi, kā arī pasākumus šīs individuālās kvotas ievērošanas nodrošināšanai;

- b) attiecībā uz nozvejotājiem kuģiem, kas īsāki par 24 m, un krātiņveida lamatām – vismaz piešķirto kvotu tām ražotāju organizācijām vai kuģu grupām, kas zvejo ar līdzīgiem zvejas rīkiem.

4. Gada zvejas plānu nosūta Eiropas Komisijai (turpmāk "Komisija") ik gadu vēlākais 31. janvārī. Komisija katru gadu līdz 1. martam nosūta zvejas plānus ICCAT Sekretariātam.

5. Jebkādas vēlākas izmaiņas gada zvejas plānā vai īpašā metodē piešķirto kvotu pārvaldībai pārsūta Komisijai vismaz 13 dienas pirms tās darbības, kas paredzēta attiecīgajā grozījumā. Komisija nosūta šādus grozījumus ICCAT Sekretariātam vismaz 10 dienas pirms tās darbības, kas paredzēta attiecīgajā grozījumā.

6. Karoga dalībvalsts rīkojas saskaņā ar šo punktu, ja kuģis, kas kuģo ar attiecīgās valsts karogu:

- a) nepilda 20. pantā minētās prasības, proti, nesūta ziņojumus;

- b) ir izdarījis 33. pantā minēto pārkāpumu.

Karoga dalībvalsts nodrošina to, ka tās ostā tiek veikta fiziska pārbaude tās vadībā vai – kad kuģis nav vienā no tās ostām – citas personas vadībā, kuru norīko karoga dalībvalsts gadījumos.

Ja tiek novērtēts, ka individuālā kvota ir pilnībā apgūta, karoga valsts atsauc zilo tunzivju zvejas atļauju un var pieprasīt kuģim nekavējoties doties uz tās apstiprinātu ostu.

7. Katru gadu vēlākais 15. septembrī dalībvalstis ziņo Komisijai par savu tā gada zvejas plānu izpildi. Ziņojumā ietver:

- a) to nozvejotāju kuģu sarakstu, kuri Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā ir faktiski iesaistīti zilo tunzivju aktīvā zvejošanā;

- b) katra nozvejotāja kuģa nozveju; un

- c) kopējo dienu skaitu, ko katrs nozvejotājs kuģis zvejojis Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā.

Komisija līdz katra gada 15. oktobrim pārsūta ziņojumus ICCAT Sekretariātam.

Tā kā noteiktiem zvejas rīkiem zvejas sezona beidzas 15. oktobrī, dalībvalstis var informāciju par šādu zveju iesniegt Komisijai vēlāk.

8. Privāts kādas dalībvalsts un Konvencijas līgumslēdzējas puses valstspiederīgo tirdzniecības nolīgumus par to, ka zvejas kuģi, kas kuģo ar attiecīgās dalībvalsts karogu, izmanto zvejai saskaņā ar līgumslēdzējai pusei iedalītu tunzivju kvotu, nevar noslēgt, ja nav saņemta atļauja no attiecīgās dalībvalsts, kura informē Komisiju, kā arī ICCAT Komisijas atļauja.

9. Dalībvalstis katru gadu līdz 1. martam nosūta Komisijai informāciju par visiem tās valstspiederīgo privātiem tirdzniecības nolīgumiem ar kādu Konvencijas līgumslēdzēju pusi.

10. Informācijā, kas minēta 9. punktā, ietver šādas ziņas:

- a) visu zvejas kuģu saraksts, kuri kuģo ar dalībvalsts karogu un kuriem ir atļauts aktīvi zvejot zilās tunzivis saskaņā ar privātu tirdzniecības nolīgumu;

b) Kopienas flotes reģistra (CFR) numurs, kā definēts Komisijas Regulas (EK) Nr. 26/2004 (2003. gada 30. decembris) par Kopienas zvejas flotes reģistru ⁽¹⁾ I pielikumā;

c) privātu tirdzniecības nolīgumu ilgums;

d) attiecīgās dalībvalsts dots privāta nolīguma apstiprinājums;

e) attiecīgās Konvencijas līgumslēdzējas puses nosaukums.

11. Komisija tūlīt nosūta šā panta 9. punktā minēto informāciju ICCAT Sekretariātam.

12. Komisija nodrošina, lai citu Konvencijas līgumslēdzēju pušu zilo tunzivju zvejas kvotas, ko var izmantot, fraktējot Kopienas zvejas kuģus saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 1936/2001 ⁽²⁾ 8.b pantu, 2009. gadā nepārsniedz 20 % no šo Konvencijas līgumslēdzēju pušu kvotām.

13. No 2010. gada ir aizliegta Kopienas zvejas kuģu fraktēšana zilo tunzivju zvejai Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā.

14. Katra dalībvalsts nodrošina, ka fraktēto zilo tunzivju zvejas kuģu skaits un fraktēšanas ilgums atbilst kvotām, kas piešķirtas tai dalībvalstij, kura tos ir nofraktējusi.

15. Katra dalībvalsts iedala noteiktu kvotu atpūtas un sporta zvejai un informē par to Komisiju pirms 7. panta 5. punktā minētās zvejas sezonas sākuma.

III NODAĻA

PASĀKUMI JAUDAS REGULĒŠANAI

5. pants

Pasākumi zvejas jaudas regulēšanai

1. Katra dalībvalsts nodrošina, ka tās zvejas jauda ir atbilstoša kvotai.

2. Zvejas kuģu, kas kuģo ar tās dalībvalsts karogu, kura drīkst zvejot, paturēt uz kuģa, pārkraut citā kuģī, transportēt un izkraut zilās tunzivis, skaits un attiecīgā bruto tilpība ir ierobežota ar to zvejas kuģu skaitu un attiecīgo bruto tilpību, kas kuģo ar tās dalībvalsts karogu, kura zvejoja, paturēja uz kuģa, pārkrāva citā kuģī, transportēja vai izkrāva zilās tunzivis laikposmā no 2007. gada 1. janvāra līdz 2008. gada 1. jūlijam. Nozvejotajiem kuģiem šo ierobežojumu piemēro atbilstoši zvejas rīku veidam un citiem zvejas kuģiem – atbilstoši kuģa veidam.

3. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2371/2002 20. pantā noteikto procedūru Padome 2. punkta mērķiem nosaka to katras dalībvalsts zvejas kuģu skaitu un attiecīgo bruto tilpību, kas zvejoja, paturēja uz kuģa, pārkrāva citā kuģī, transportēja vai izkrāva zilās tunzivis laikposmā no 2007. gada 1. janvāra līdz 2008. gada 1. jūlijam. Nozvejotajiem kuģiem šo ierobežojumu piemēro atbilstoši zvejas rīku veidam un citiem zvejas kuģiem – atbilstoši kuģa veidam.

4. Dalībvalsts, kas iesaistīta zilo tunzivju zvejā Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā, krātiņveida lamatu skaits nedrīkst pārsniegt krātiņveida lamatu skaitu, ko šī dalībvalsts atļāvusi pirms 2008. gada 1. jūlija.

5. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2371/2002 20. pantā noteikto procedūru Padome 4. punkta mērķiem nosaka krātiņveida lamatu skaitu, ko katra dalībvalsts atļāvusi pirms 2008. gada 1. jūlija.

6. Zvejas jaudas iesaldēšanu, kas minēta 2. un 4. punktā, var nepiemērot dalībvalstij, kura pierāda, ka tai jāattīsta sava zvejas jauda, lai pilnībā izmantotu savu kvotu.

7. Neskarot 6. punktu, zvejas jaudu, kas minēta 2. un 4. punktā un 9. pantā, samazina tā, lai līdz 2010. gadam likvidētu vismaz 25 % neatbilstību starp tās zvejas jaudu un tās zvejas jaudu atbilstoši 2010. gada kvotai.

Zvejas jaudas samazinājuma aprēķināšanai ņem vērā paredzamo gada nozvejas apjomu uz kuģi un zvejas rīku.

Šo samazinājuma prasību var nepiemērot dalībvalstij, kura pierāda, ka tās zvejas jauda ir atbilstoša kvotai.

8. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2371/2002 20. pantā noteikto procedūru Padome 7. punkta mērķiem nosaka katras dalībvalsts, kurai var būt atļauts zvejot, paturēt uz kuģa, pārkraut citā kuģī, transportēt un izkraut zilās tunzivis, zvejas kuģu skaitu un bruto tilpību.

9. Katra dalībvalsts izveido zvejas jaudas pārvaldības plānu 2010.–2013. gadam. Šo plānu iesniedz Komisijai līdz 2009. gada 15. augustam, un tajā iekļauj 2., 4., 6. un 7. punktā minēto informāciju. Komisija līdz 2009. gada 15. septembrim iesniedz ICCAT Kopienas zvejas jaudas pārvaldības plānu 2010.–2013. gadam.

⁽¹⁾ OV L 5, 9.1.2004., 25. lpp.

⁽²⁾ OV L 263, 3.10.2001., 1. lpp.

6. pants

**Audzēšanas un uzbarošanas kapacitātes
regulēšanas pasākumi**

1. Dalībvalsts tunzivju audzēšanas un uzbarošanas kapacitāte nedrīkst pārsniegt to šīs dalībvalsts tunzivju audzētavu audzēšanas un uzbarošanas kapacitāti, kuras līdz 2008. gada 1. jūlijam bija reģistrētas ICCAT zivjaudzētavu reģistrā vai apstiprinātas un deklarētas ICCAT.

2. Lielākais pieļaujamais nozvejoto savvaļas zilo tunzivju ienākošais daudzums dalībvalsts zivjaudzētavās 2010. gadā nedrīkst pārsniegt to ienākošo daudzumu, ko šīs dalībvalsts zvejas darbībām 2005., 2006., 2007. vai 2008. gadā reģistrējušas ICCAT.

3. Katra dalībvalsts zivjaudzētavām iedala ienākošo daudzumu 2. punktā minētā lielākā pieļaujamā nozvejoto savvaļas zilo tunzivju ienākošā daudzuma robežās.

4. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2371/2002 20. pantā noteikto procedūru Padome 1. un 2. punkta mērķiem nosaka katras dalībvalsts tunzivju audzēšanas un uzbarošanas kapacitāti un lielāko pieļaujamo nozvejoto savvaļas zilo tunzivju ienākošo daudzumu, ko katra dalībvalsts var iedalīt savām zivjaudzētavām.

5. Katra dalībvalsts, kurā nodarbojas ar tunzivju audzēšanu vai uzbarošanu, izveido audzēšanas un uzbarošanas kapacitātes pārvaldības plānu 2010.–2013. gadam. Šo plānu iesniedz Komisijai līdz 2009. gada 15. augustam, un tajā iekļauj 1. līdz 3. punktā minēto informāciju. Komisija līdz 2009. gada 15. septembrim iesniedz ICCAT Kopienas tunzivju audzēšanas un uzbarošanas kapacitātes pārvaldības plānu 2010.–2013. gadam.

IV NODAĻA

TEHNISKIE PASĀKUMI

7. pants

Slēgtā zvejas sezona

1. No 1. jūnija līdz 31. decembrim Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā ir aizliegts zvejot zilās tunzivis, izmantojot liela izmēra pelāģiskos nozvejotājus kuģus, kas zvejo ar āķu jedām un kas garāki par 24 m, izņemot apgabalu uz rietumiem no 10° W un uz ziemeļiem no 42° N, kur šāda zveja ir aizliegta no 1. februāra līdz 31. jūlijam.

2. No 15. jūnija līdz 15. aprīlim Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā ir aizliegts zvejot zilās tunzivis, izmantojot riņķvadus.

3. No 15. oktobra līdz 15. jūnijam Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā ir aizliegta zilo tunzivju zveja, izmantojot laivas zvejai ar ēsmu un velcēšanas laivas.

4. No 15. oktobra līdz 15. jūnijam Atlantijas okeāna austrumu daļā ir aizliegta zilo tunzivju zveja ar pelāģiskiem traleriem.

5. No 15. oktobra līdz 15. jūnijam Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā ir aizliegta zilo tunzivju atpūtas un sporta zveja.

6. Atkāpjoties no 2. punkta, ja dalībvalsts var pierādīt, ka tādu vēju dēļ, kuru stiprums sasniedz 5 balles vai vairāk pēc Boforta skalas, noteikti šīs dalībvalsts nozvejotāji kuģi, kas izmanto riņķvadus un zvejo zilās tunzivis Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā, nevarēja izmantot savas parastās zvejošanas dienas, šī dalībvalsts ne vairāk par piecām zaudētām dienām var pārnest uz priekšu līdz 20. jūnijam.

Attiecīgā dalībvalsts līdz 14. jūnijam paziņo Komisijai par piešķirtajām papildu zvejošanas dienām. Minētajam paziņojumam pievieno šādu informāciju:

i) ziņojums, kurā iekļauta sīka informācija par attiecīgo zvejas darbību pārtraukšanu, tostarp attiecīga meteoroloģiskā informācija;

ii) nozvejotāja kuģa nosaukums;

iii) Kopienas flotes reģistra (CFR) numurs, kā definēts Regulas (EK) Nr. 26/2004 I pielikumā.

Komisija tūlīt nosūta šo informāciju ICCAT.

8. pants

Gaisakuģu izmantošana

Zilo tunzivju meklēšanai ir aizliegts izmantot lidmašīnas un helikopterus.

9. pants

Minimālais izmērs un īpaši pasākumi attiecībā uz noteiktām zvejas darbībām

1. Minimālais Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā nozvejoto zilo tunzivju izmērs ir 30 kg jeb 115 cm.

2. Atkāpjoties no 1. punkta un neskarot 11. pantu, minimālo izmēru 8 kg vai 75 cm piemēro šādiem gadījumiem:

a) zilās tunzivis, kas Atlantijas okeāna austrumu daļā nozvejas ar laivām zvejai ar ēsmu un velcēšanas laivām;

b) zilās tunzivis, kas audzēšanai nozvejotas Adrijas jūrā;

c) zilās tunzivis, ko Vidusjūrā ar laivām, kas paredzētas zvejai ar ēsmu, āķu jedām un maksķerēm, svaigu zivju ieguvei nozvejo piekrastes amatierzvejnieki.

3. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2371/2002 20. pantā noteikto procedūru Padome šā panta 2. punkta a) apakšpunkta mērķiem nosaka lielāko pieļaujamo ēsmas zvejas laivu un velcēšanas laivu skaitu, kurām Atlantijas okeāna austrumu daļā atļauts aktīvi zvejojot zilās tunzivis. Atkāpjoties no 5. panta 2. punkta, ēsmas zvejas laivu un velcēšanas laivu skaitu norāda to Kopienas nozvejojāmu kuģu skaitā, kas 2006. gadā piedalās specializētā zilo tunzivju zvejā.

4. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2371/2002 20. pantā noteikto procedūru Padome šā panta 2. punkta b) apakšpunkta mērķiem nosaka lielāko pieļaujamo nozvejojāmu kuģu skaitu, kuriem Adrijas jūrā atļauts aktīvi zvejojot zilās tunzivis audzēšanai. Atkāpjoties no 5. panta 2. punkta, nozvejojāmu kuģu skaitu norāda to Kopienas nozvejojāmu kuģu skaitā, kas 2008. gadā piedalās specializētā zilo tunzivju zvejā.

5. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2371/2002 20. pantā noteikto procedūru Padome šā panta 2. punkta c) apakšpunkta mērķiem nosaka lielāko pieļaujamo ēsmas zvejas laivu, āķu jedām un maksķerēšanai paredzēto laivu skaitu, kurām Vidusjūrā atļauts aktīvi zvejojot zilās tunzivis. Atkāpjoties no 5. panta 2. punkta, nozvejojāmu kuģu skaits atbilst to Kopienas nozvejojāmu kuģu skaitam, kas 2008. gadā piedalās specializētā zilo tunzivju zvejā.

6. Komisija līdz katra gada 30. janvārim iesniedz ICCAT Sekretariātam ziņas par 3., 4. un 5. punktā minēto nozvejojāmu kuģu skaitu.

7. Šā panta 2. punkta a), b) un c) apakšpunkta mērķiem Padome saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2371/2002 20. pantā noteikto procedūru katrai dalībvalstij iedala noteiktu skaitu nozvejojāmu kuģu saskaņā ar 3., 4. un 5. punktu.

8. Šā panta 2. punkta a) apakšpunkta mērķiem ne vairāk kā 7 % no Kopienas kvotas zilajām tunzivīm ar svaru no 8 kg jeb garumu 75 cm līdz 30 kg jeb 115 cm sadala 3. punktā minētajiem atļauju saņēmušajiem nozvejojāmiem kuģiem, kur, atkāpjoties no 2. punkta, ne vairāk kā 100 tonnas zilo tunzivju ar svaru ne mazāku par 6,4 kg jeb garumu 70 cm ir nozvejotas ar ēsmas zvejas laivām, īsākām par 17 m. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2371/2002 20. pantā noteikto procedūru Padome lemj par Kopienas kvotas sadalīšanu dalībvalstīm.

9. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2371/2002 20. pantā noteikto procedūru Padome šā panta 2. punkta b) apakšpunkta

mērķiem lemj par maksimālās Kopienas kvotas piešķiršanu katrai dalībvalstij.

10. Šā panta 2. punkta c) apakšpunkta mērķiem ne vairāk kā 2 % no Kopienas kvotas zilajām tunzivīm ar svaru no 8 kg jeb lielumu 75 cm līdz 30 kg jeb 115 cm sadala 5. punktā minētajiem atļauju saņēmušajiem nozvejojāmiem kuģiem. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2371/2002 20. pantā noteikto procedūru Padome lemj par Kopienas kvotas sadalīšanu dalībvalstīm.

11. Īpaši papildu nosacījumi attiecībā uz zilajām tunzivīm, kas Atlantijas austrumu daļā nozvejotas ar laivām zvejai ar ēsmu un velcēšanas laivām, zilajām tunzivīm, kas Adrijas jūrā nozvejotas audzēšanai, un zilajām tunzivīm, ko ar laivām, kas paredzētas zvejai ar ēsmu, āķu jedām un maksķerēm svaigu zivju ieguvei, nozvejo piekrastes amatierzvejnieki, ir izklāstīti I pielikumā.

12. Visiem nozvejojāmiem kuģiem, kas aktīvi zvejo zilās tunzivis, ir atļauta nejauša nozveja, kurā ir ne vairāk kā 5 % zilo tunzivju, kas ir no 10 kg vai 80 cm līdz 30 kg.

13. Šā panta 12. punktā minēto procentuālo daļu aprēķina, pamatojoties uz nejaušu nozveju kopskaitu katrā izkrājumā no attiecīgo nozvejojāmu kuģu kopējās nozvejas vai arī procentuāli izsakot to svara ekvivalentu.

14. Nejaušās nozvejas ir jāatskaita no karoga dalībvalsts kvotas. Ir aizliegts izmest mirušās zivis no nejaušās nozvejas, kas minēta šā panta 12. punktā, un tās atskaita no karoga dalībvalsts kvotas.

15. Zilo tunzivju nejaušai nozvejai piemēro 17., 18., 21. un 23. pantu.

10. pants

Paraugu vākšanas plāns attiecībā uz dzīvām zilajām tunzivīm

1. Katra dalībvalsts izstrādā paraugu vākšanas programmu, lai novērtētu sprostos turēto zilo tunzivju skaitu atkarībā no izmēra.

2. Lai noteiktu sprostos esošo zivju izmēru, paraugam ņem 100 īpatņus no katrām 100 tonnām dzīvu zivju vai 10 % no sprostā esošā kopējā zivju skaita. Izmēra (t. i., garuma vai svara) paraugdatus vāc zivju ieguves laikā audzētavā un no mirušām zivīm – transportēšanas laikā saskaņā ar metodi, ko ICCAT pieņēmusi II uzdevuma izpildei vajadzīgo datu paziņošanai.

3. Zivīm, kuras audzē ilgāk nekā gadu, izstrādā papildu metodes un paraugdatu vākšanas veidus.

4. Paraugdatus zivju ieguves laikā vāc pēc nejaušības principa, un tiem jāaptver visi sprostī. Katrā gadā savāktos paraugu datus nosūta Komisijai līdz nākamā gada 31. maijam.

11. pants

Piezveja

1. Kopienas nozveidotājiem kuģiem, kas aktīvi nezvejo zilās tunzivis, uz kuģa nav atļauts paturēt vairāk kā 5 % zilo tunzivju pēc svara vai/un gabalu skaita no kopējās nozvejas.

2. Piezveidotās zivis ir jāatskaita no karoga dalībvalsts kvotas. Ir aizliegts izmest šā panta 1. punktā minētās piezveidotās mirušās zivis laikā, kad ir atļauta zilās tunzivis zveja, un nozveju atskaita no karoga dalībvalsts kvotas.

3. Zilo tunzivju piezvejai piemēro 17., 18., 21., 23. un 34. pantu.

12. pants

Atpūtas zveja

1. Katra dalībvalsts izdod kuģiem zvejas atļaujas atpūtas zvejai.

2. Veicot atpūtas zveju, ir aizliegts nozvejot, paturēt uz kuģa, pārkraut citā kuģī un izkraut vairāk nekā vienu zilo tunzivi katrā zvejas reisā.

3. Atpūtas zvejā nozvejoto zilo tunzivju pārdošana ir aizliegta, izņemot pārdošanu labdarības mērķiem.

4. Katra dalībvalsts reģistrē datus par zivīm, kas noķertas, veicot atpūtas zveju, un līdz katra gada 30. jūnijam paziņo Komisijai datus par iepriekšējo gadu. Komisija minēto informāciju pārsūta ICCAT Pastāvīgajai pētniecības un statistikas komitejai.

5. Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka jūrā atlaiž pēc iespējas vairāk atpūtas zvejā noķerto dzīvu zilo tunzivju, jo īpaši to mazuļu.

13. pants

Sporta zveja

1. Katra dalībvalsts regulē sporta zveju, jo īpaši – izdodot kuģiem zvejas atļaujas sporta zvejai.

2. Sporta zvejas sacensībās nozvejoto zilo tunzivju pārdošana ir aizliegta, izņemot pārdošanu labdarības mērķiem.

3. Katra dalībvalsts reģistrē datus par zivīm, kas noķertas, veicot sporta zveju, un līdz katra gada 30. jūnijam paziņo Komisijai datus par iepriekšējo gadu. Komisija minēto informāciju pārsūta ICCAT Pastāvīgajai pētniecības un statistikas komitejai.

4. Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka jūrā atlaiž pēc iespējas vairāk sporta zvejā noķerto dzīvu zilo tunzivju, jo īpaši to mazuļu.

V NODAĻA

KONTROLES PASĀKUMI

14. pants

Kuģu reģistri

1. Katra dalībvalsts vismaz 45 dienas pirms 7. pantā minēto zvejas sezonu sākuma formātā, kas noteikts *Vadlīnijās par ICCAT prasītajiem datiem un informācijas iesniegšanu*, Komisijai elektroniski nosūta:

- sarakstu ar visiem nozveidotājiem kuģiem, kas kuģo ar tās karogu, kuriem Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā atļauts aktīvi zvejojot zilās tunzivis ar īpašu zvejas atļauju;
- sarakstu ar visiem citiem zvejas kuģiem (izņemot nozveidotājus kuģus), kas kuģo ar tās karogu, kuriem Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā atļauts veikt zilās tunzivis zvejas darbības.

Kalendāra gadā zvejas kuģi iekļauj tikai vienā no šajā punktā minētajiem sarakstiem.

2. Kalendāra gadā jebkādas vēlākas izmaiņas 1. punktā minētajā sarakstā nav pieņemamas, ja vien zvejas kuģim, par kuru ir paziņots, neļauj piedalīties zvejā likumīgi operatīvi iemesli vai nepārvaramas varas apstākļi. Tādos apstākļos attiecīgā dalībvalsts tūlīt informē Komisiju, sniedzot:

- sīki izklāstītu 1. punktā minēto informāciju par paredzēto (-ajiem) aizvietošanas zvejas kuģi(-iem);
- vispārēju ziņojumu par aizvietošanas iemesliem, kā arī attiecīgus papildu pierādījumus vai izziņas.

3. Komisija nosūta 1. un 2. punktā minēto informāciju ICCAT Sekretariātam tā, lai šos kuģus var ierakstīt nozvejotāju kuģu, kuriem atļauts aktīvi zvejot zilās tunzivis, ICCAT reģistrā vai visu citu zvejas kuģu (izņemot nozvejotājus kuģus), kuriem atļauts veikt zilās tunzivis zvejas darbības, ICCAT reģistrā.

4. Neskarot 11. pantu, Kopienas zvejas kuģi, kas nav iekļauti ICCAT reģistros, Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā nedrīkst zvejot, paturēt uz kuģa, pārkraut citā kuģī, transportēt, pārvietot vai izkraut zilās tunzivis.

5. Regulas (EK) Nr. 1936/2001 8.a panta 2., 6., 7. un 8. punktu piemēro pēc analogijas.

15. pants

To tunzivju krātinveida lamatu reģistrs, ko atļauts izmantot zilo tunzivju zvejā

1. Katra dalībvalsts līdz katra gada 15. februārim elektroniski nosūta Komisijai sarakstu, kurā iekļautas visas tunzivju krātinveida lamatas, attiecībā uz kurām izdota īpaša zvejas atļauja zilo tunzivju zvejai Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā. Sarakstā norāda krātinveida lamatu nosaukumu un reģistrācijas numuru.

2. Komisija nosūta šo sarakstu ICCAT Sekretariātam, lai minētās tunzivju krātinveida lamatas varētu reģistrēt ICCAT reģistrā, kurā uzskaita tunzivju krātinveida lamatas, ko atļauts izmantot zilo tunzivju zvejā.

3. Ar ICCAT reģistrā neiekļautām Kopienas tunzivju krātinveida lamatām Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā nedrīkst zvejot, tajās nedrīkst paturēt, no tām nedrīkst pārvietot vai izkraut zilās tunzivis.

4. Regulas (EK) Nr. 1936/2001 8.a panta 2., 4., 6., 7. un 8. punktu piemēro pēc analogijas.

16. pants

Informācija par zvejas darbībām

1. Katra dalībvalsts līdz katra gada 15. februārim paziņo Komisijai to 14. pantā minētajā ICCAT reģistrā iekļauto nozvejotāju kuģu sarakstu, kuri iepriekšējā zvejas gadā Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā zvejojuši zilās tunzivis.

2. Katra dalībvalsts paziņo Komisijai jebkādu informāciju par kuģiem, uz kuriem neattiecas 1. punkts, bet par kuriem zināms vai domājams, ka tie Atlantijas okeāna austrumu daļā vai Vidusjūrā zvejojuši zilās tunzivis.

3. Komisija līdz katra gada 1. martam nosūta 1. un 2. punktā minēto informāciju ICCAT Sekretariātam.

17. pants

Apstiprinātās ostas

1. Dalībvalsts norāda vietu, kas izmantojama izkraušanai vai pārkraušanai citā kuģī, vai vietu, kas atrodas tuvu krastam (apstiprinātās ostas), kur atļauts veikt zilo tunzivju izkraušanas vai citā kuģī pārkraušanas darbības.

Lai ostu noteiktu kā apstiprinātu ostu, ostas dalībvalsts norāda atļautos laikus un vietas izkraušanai un pārkraušanai citā kuģī. Ostas dalībvalsts visos izkraušanas un citā kuģī pārkraušanas laikos un visās izkraušanas un citā kuģī pārkraušanas vietās pilnībā nodrošina nepieciešamo inspekciju.

2. Dalībvalsts katru gadu ne vēlāk kā 15. februārī nosūta Komisijai apstiprināto ostu sarakstu. Komisija katru gadu līdz 1. martam nosūta šīs ziņas ICCAT Sekretariātam.

3. Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā nozvejotas zilās tunzivis jebkādā daudzumā nedrīkst izkraut vai pārkraut no zvejas kuģiem vietās, kas nav Konvencijas līgumslēdzējas puses un dalībvalsts apstiprinātās ostas saskaņā ar šā panta 1. un 2. punktu.

18. pants

Reģistrēšanas prasības

1. Papildus Padomes Regulas (EEK) Nr. 2847/93 (1993. gada 12. oktobris), ar kuru izveido kontroles sistēmu, kas piemērojama kopējai zivsaimniecības politikai (¹), 6. un 8. panta izpildei šīs regulas 14. pantā norādīto Kopienas nozvejotāju kuģu kapteiņi II pielikumā norādīto informāciju vajadzības gadījumā ieraksta zvejas žurnālā.

2. Kopīgās zvejas darbībās iesaistīto Kopienas nozvejotāju kuģu kapteiņi zvejas žurnālā reģistrē šādu papildu informāciju:

a) attiecībā uz nozvejotāja kuģa zivju pārvietošanu sprostos:

i) tā nosaukums un radio izsaukuma signāls;

ii) nozvejas un pārvietošanas datums un laiks;

iii) nozvejas un pārvietošanas vieta (garums/platums);

iv) uz kuģa uzcelto nozveju apjoms un sprostos pārvietoto nozveju apjoms;

(¹) OV L 261, 20.10.1993., 1. lpp.

- v) nozvejas apjoms, kas atskaitīts no tā individuālās kvotas;
 - vi) velkoņa nosaukums un tā ICCAT numurs;
- b) attiecībā uz citiem nozvejotājiem kuģiem, kuri nav iesaistīti zivju pārvietošanā:
- i) to nosaukumi un starptautiskie radiosignāli;
 - ii) nozvejas un pārvietošanas datums un laiks;
 - iii) nozvejas un pārvietošanas vieta (garums/platums);
 - iv) ka nekāda nozveja nav uzcelta uz kuģa vai nav pārvietota sprostos;
 - v) nozveju apjomi, kas atskaitīti no to individuālajām kvotām;
 - vi) šā punkta a) apakšpunktā minētā nozvejotāja kuģa nosaukums un ICCAT numurs;
 - vii) velkoņa nosaukums un tā ICCAT numurs.

19. pants

Kopīgas zvejas darbības

1. Kopīgas zilo tunzivju zvejas darbības atļauj tikai ar attiecīgās(-o) karoga valsts(-u) piekrišanu. Atļaujas saņemšanai katram zvejas kuģim jābūt aprīkotam zilo tunzivju zvejai un tam jābūt atsevišķai kvotai.
2. Atļaujas pieteikuma iesniegšanas laikā katra dalībvalsts veic vajadzīgos pasākumus, lai no saviem zvejas kuģiem, kas piedalās kopīgās zvejas darbībās, iegūtu šādu informāciju:
 - a) ilgums;
 - b) iesaistīto dalībnieku identifikācijas dati;
 - c) atsevišķu kuģu kvotas;
 - d) sistēma, kā attiecīgo nozveju sadala starp zvejas kuģiem; un
 - e) informācija par galamērķa uzbarošanas vai audzēšanas zivaudzētāvē.

3. Katra dalībvalsts vismaz 15 dienas pirms darbību sākuma V pielikumā noteiktajā formātā nosūta Komisijai 2. punktā minēto informāciju. Komisija tūlīt pārsūta šo informāciju ICCAT Sekretariātam un vismaz 10 dienas pirms darbības sākuma citu zvejas kuģu, kas piedalās kopīgās zvejas darbībās, karoga valstij.

20. pants

Ziņojumi par nozveju

1. Nozvejotāja kuģa, kas izmanto riņķvadus, vai cita par 24 m garāka nozvejotāja kuģa, kas aktīvi zvejo zilās tunzivis, kapteinis elektroniski vai citādi katru dienu kompetentām savas karoga valsts iestādēm nosūta ziņojumu par ICCAT reģistra numuru, kuģa nosaukumu, perioda sākumu un beigām, iegūto nozveju (tostarp svaru un gabalu skaitu), kurā IV pielikumā noteiktajā formātā vai līdzvērtīgā formātā norādīts vismaz nozvejas apjoms, tostarp tad, ja nozvejotais daudzums ir nulle, nozveju datums un vieta (garums un platums).
2. Nozvejotāja kuģa, kas nav minēts 1. punktā, kapteinis katru nedēļu nosūta savas karoga valsts kompetentajām iestādēm ziņojumu par nozveju, kurā IV pielikumā noteiktajā formātā vai līdzvērtīgā formātā norādīts vismaz ICCAT reģistra numurs, kuģa nosaukums, perioda sākums un beigas, nozvejas apjoms (tostarp svars un gabalu skaits) – arī tad, ja nozvejotais daudzums ir nulle, – nozveju datums un vieta. Ziņojumu par nozveju vēlākais līdz pirmdienas pusdienlaikam nosūta par iepriekšējās nedēļas nozvejām līdz svētdienas pusnaktij pēc vidējā Griničas laika (GMT). Šajā ziņojumā iekļauj informāciju par dienu skaitu jūrā Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā no zvejošanas sākuma vai kopš pēdējā nedēļas ziņojuma.
3. Katra dalībvalsts 1. un 2. punktā minētos ziņojumus par nozveju pēc to saņemšanas datorlasāmā formā tūlīt pārsūta Komisijai un nodrošina to, ka Komisijai laikus tiek iesniegti datorlasāmā formā sagatavoti nedēļas ziņojumi par nozveju attiecībā uz visiem nozvejotājiem kuģiem. Komisija katru nedēļu IV pielikumā noteiktajā formātā nosūta šo informāciju ICCAT Sekretariātam.
4. Dalībvalstis līdz katra mēneša 15. datumam Komisijai sniedz informāciju par iepriekšējo mēnesi, par to, cik daudz Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā noķertu zilo tunzivju izkrauts, pārkrauts vai pārvietots sprostos no zvejas kuģiem, kas kuģo ar attiecīgās dalībvalsts karogu. Komisija attiecīgo informāciju tūlīt nosūta ICCAT Sekretariātam.

21. pants**Izkārvumi**

1. Atkāpjoties no Regulas (EEK) Nr. 2847/93 7. panta, šīs regulas 14. pantā minēta Kopienas zvejas kuģa kapteinis vai viņa pārstāvis kompetentai tās dalībvalsts (tostarp karoga dalībvalsts) vai Konvencijas līgumslēdzējas puses iestādei, kuras ostas vai izkraušanas iekārtas viņš vēlas izmantot, vismaz četras stundas pirms paredzētā ostā ierašanās laika dara zināmu šādu informāciju:

- a) paredzamais ierašanās laiks;
 - b) paredzamais kuģī paturēto zilo tunzivju daudzums;
 - c) informācija par ģeogrāfisko apgabalu, kurā gūtas nozvejas.
2. Ostas dalībvalsts iestādes ved uzskaiti par visiem kārtējā gada iepriekšējiem paziņojumiem.
3. Ostas dalībvalsts iestādes 48 stundās pēc izkraušanas beigām nosūta zvejas kuģa karoga valsts iestādēm izkraušanas ziņojumu.

4. Pēc katra reisa un 48 stundās pēc izkraušanas Kopienas nozvejotāju kuģu kapteini iesniedz izkraušanas deklarāciju kompetentām tās dalībvalsts vai Konvencijas līgumslēdzējas puses iestādēm, kurā notika izkraušana, kā arī savas karoga dalībvalsts iestādēm. Atļauju saņēmuša nozvejotāja kuģa kapteinis ir atbildīgs par precizitāti deklarācijā, kurā norāda vismaz izkrauto zilo tunzivju daudzumus un apgabalu, kur tās nozvejotas. Visas izkrautās nozvejas ir nosvērtas, nevis aptuveni aplēstas.

22. pants**Pārvietošanas darbības**

1. Nozvejotāja kuģa kapteinis pirms jebkādam pārvietošanas darbībām pietauvotos sprostos nosūta kompetentām savas karoga dalībvalsts iestādēm iepriekšēju paziņojumu par pārvietošanu, kurā norādīts:

- a) nozvejotāja kuģa nosaukums un ICCAT reģistra numurs;
- b) paredzamais pārvietošanas laiks;
- c) paredzamais pārkraujamo zilo tunzivju daudzums;
- d) informācija par vietu (platums/garums), kur tiks veikta pārkraušana;

e) saņēmēja velkoņa nosaukums, pietauvoto sprostu skaits un ICCAT reģistra numurs.

2. Pārvietošanas darbības nevar sākt bez iepriekšējas nozvejotāja kuģa karoga valsts atļaujas. Karoga dalībvalsts informē nozvejotāja kuģa kapteini, ka pārvietošana nav atļauta un jāuzsāk zivju izlaišana jūrā, ja, saņemusi iepriekšēju paziņojumu par pārvietošanu, tā uzskata, ka:

- a) nozvejotājam kuģim, kurš ir deklarējis nozveju, nebija iedalīta pietiekama kvota zilajām tunzivīm, kas ievietotas sprostā;
- b) zivju daudzums nav pienācīgi paziņots un ņemts vērā tās kvotas izmantošanā, kas varētu būt piemērojama;
- c) nozvejotājam kuģim, kurš ir deklarējis nozveju, nav atļauts zvejot zilās tunzivis.
- d) velkonis, kurš ir deklarējis pārvietoto zivju saņemšanu, nav reģistrēts visu citu 14. pantā minēto zvejas kuģu ICCAT reģistrā vai nav aprīkots ar kuģu satelītnovērošanas sistēmu (VMS).

3. Kad ir pabeigta zivju pārvietošana uz velkoni, nozvejotāja kuģa kapteinis III pielikumā noteiktajā formātā aizpilda un nosūta kompetentām savas karoga dalībvalsts iestādēm ICCAT pārvietošanas deklarāciju.

4. Pārvietošanas deklarāciju nosūta kopā ar pārvietotajām zivīm, transportējot uz zivaudzētavu vai apstiprinātu ostu.

5. Karoga valsts atļauja pārvietošanai neskar atļauju veikt ievietošanu sprostā, kā minēts 24. pantā.

6. Tā nozvejotāja kuģa kapteinis, kurš veic pārvietošanu, nodrošina, ka pārvietošanas darbības uzrauga ūdenī ar videokameru.

7. Kā minēts ICCAT reģionālo novērotāju programmā, kas izklāstīta VII pielikumā, ICCAT reģionālais novērotājs uz nozvejotāja kuģa iegrāmato veiktās pārvietošanas darbības un ziņo par tām, pārbauda nozvejotāja kuģa atrašanās vietu, tam veicot pārvietošanu, novēro un novērtē pārvietotās nozvejas un pārbauda ierakstus, kas izdarīti iepriekšējā paziņojumā par pārvietošanu, kā minēts 2. punktā, un ICCAT pārvietošanas deklarācijā, kā minēts 3. punktā.

ICCAT reģionālais novērotājs ar parakstu apstiprina iepriekšējo pārvietošanas paziņojumu un ICCAT pārvietošanas deklarāciju. Viņš pārbauda, vai ICCAT pārvietošanas deklarācija ir pareizi aizpildīta un pārsūtīta velkoņa kapteinim.

8. Kad ir pabeigta zivju pārvietošana uz zvejas kuģi, tunzivju krātiņveida lamatu operators III pielikumā noteiktajā formātā aizpilda un nosūta kompetentām savas dalībvalsts iestādēm ICCAT pārvietošanas deklarāciju.

23. pants

Pārkraušana citā kuģī

1. Atkāpjoties no Regulas (EEK) Nr. 2847/93 11. panta, Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā ir aizliegta zilo tunzivju pārkraušana citā kuģī, atrodoties jūrā.

2. Pirms ieiešanas jebkurā ostā saņēmēja zvejas kuģa kapteinis vai viņa pārstāvis vismaz 48 stundas pirms paredzētās ierašanās kompetentai tās dalībvalsts iestādei, kuras ostu viņš grib izmantot, sniedz šādu informāciju:

- a) paredzamās ierašanās diena, laiks un osta;
- b) paredzamais kuģī paturēto zilo tunzivju daudzums un informācija par ģeogrāfisko apgabalu, kur tās iegūtas;
- c) zvejas kuģa, kas veic pārkraušanu citā kuģī, nosaukums un tā numurs nozvejotāju kuģu, kuriem atļauts aktīvi zvejot zilās tunzivis, ICCAT reģistrā vai citu zvejas kuģu, kuriem atļauts darboties Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā, ICCAT reģistrā;
- d) saņēmēja zvejas kuģa nosaukums un tā numurs nozvejotāju kuģu, kuriem atļauts aktīvi zvejot zilās tunzivis, ICCAT reģistrā vai citu zvejas kuģu, kuriem atļauts darboties Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā, ICCAT reģistrā;
- e) zilo tunzivju nozvejas, ko paredzēts pārkraut citā kuģī, tonnāža un ģeogrāfiskais apgabals.

3. Zvejas kuģiem nav atļauts pārkraut nozveju citā kuģī, ja vien tie nav iepriekš saņēmuši iepriekšēju atļauju no savas karoga valsts.

4. Pirms pārkraušanas tā zvejas kuģa, kas veic pārkraušanu citā kuģī, kapteinis sniedz savai karoga valstij šādu informāciju:

- a) zilo tunzivju daudzums, ko paredzēts pārkraut;
- b) datums un osta, kurā veic pārkraušanu citā kuģī;
- c) saņēmēja zvejas kuģa nosaukums, reģistrācijas numurs un karoga valsts, un tā numurs nozvejotāju kuģu, kuriem atļauts

aktīvi zvejot zilās tunzivis, ICCAT reģistrā vai citu zvejas kuģu, kuriem atļauts darboties Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā, ICCAT reģistrā;

d) zilo tunzivju nozvejas ģeogrāfiskais apgabals.

5. Kompetenta tās dalībvalsts iestāde, kuras ostā notiek pārkraušana:

- a) inspicē saņēmēju zvejas kuģi pēc tā ierašanās un pārbauda kravu un dokumentus, kas saistīti ar pārkraušanas darbību;
- b) 48 stundās pēc pārkraušanas nosūta datus par pārkraušanu tā zvejas kuģa, kurš veic pārkraušanu citā kuģī, karoga valsts iestādei.

6. Kopienas zvejas kuģu kapteini aizpilda un nosūta ICCAT pārkraušanas deklarāciju tās dalībvalsts kompetentajām iestādēm, ar kuras karogu kuģo attiecīgie zvejas kuģi. Deklarāciju III pielikumā noteiktajā formātā nosūta ne vēlāk kā 48 stundas pēc tam, kad ostā veikta pārkraušana citā kuģī.

24. pants

Ievietošana sprostos

1. Dalībvalsts, kuras jurisdikcijā ir zilo tunzivju uzbarošanas vai audzēšanas zivaudzētava, nedēļas laikā pēc tam, kad ievietošana sprostos ir pabeigta, dalībvalstij vai Konvencijas līgumslēdzējam pusei, ar kuras karogu kuģo kuģi, kas ir zvejojuši tunzivis, kā arī Komisijai nosūta novērotāja apstiprinātu ziņojumu par ievietošanu sprostā. Komisija minēto informāciju tūlīt nosūta ICCAT Sekretariātam. Šajā ziņojumā iekļauj informāciju no deklarācijas par ievietošanu sprostā, kā norādīts ICCAT lētikumā 06-07 par zilo tunzivju audzēšanu.

2. Ja uzbarošanas vai audzēšanas zivaudzētavas ir starptautiskos ūdeņos, 1. punktu pēc analogijas piemēro dalībvalstīm, kurās ir reģistrētas par uzbarošanas vai audzēšanas zivaudzētavām atbildīgās fiziskās vai juridiskās personas.

3. Pirms visām pārvietošanām uz sprostu kompetenta tās dalībvalsts iestāde, kurā ir uzbarošanas vai audzēšanas zivaudzētava, informē nozvejotāja kuģa karoga dalībvalsti vai Konvencijas līgumslēdzēju pusi par to, cik daudz zilo tunzivju ir paredzēts pārvietot sprostos no tām, ko ir nozvejojuši nozvejotāji kuģi, kas kuģo ar tās karogu.

Nozvejotāja kuģa karoga dalībvalsts informē kompetento tās dalībvalsts vai Konvencijas līgumslēdzējas puses iestādi, kurā ir uzbarošanas vai audzēšanas zivaudzētava, par nozvejas atsavināšanu un zivju atlaišanas jūrā, ja, saņemusi minēto informāciju, tā uzskata, ka:

- a) nozvejotājam kuģim, kas ir deklarējis nozveju, nav bijusi piešķirta pietiekami liela individuāla sprostā ievietoto zilo tunzivju kvota;
- b) nav pareizi ziņots par zivju daudzumu, un tas nav ņemts vērā, aprēķinot jebkuru kvotu, kas ir piemērojama; vai
- c) nozvejotājam kuģim, kurš ir deklarējis nozveju, nav atļauts zvejojot zilās tunzivis.

4. Pārvietošanu uz sprostu nevar sākt bez nozvejotāja kuģa karoga valsts vai Konvencijas līgumslēdzējas puses iepriekšējas atļaujas.

5. Dalībvalsts, kuras jurisdikcijā ir zilo tunzivju audzētava, veic visus vajadzīgos pasākumus, lai audzēšanai vai uzbarošanai aizliegtu ievietot sprostos tādas zilās tunzivis, kurām līdzī nav dota precīza, pilnīga un pārbaudīta ICCAT noteiktā dokumentācija.

6. Dalībvalsts, kuras jurisdikcijā ir zivaudzētava, nodrošina, ka pārvietošana uz sprostiem tiek uzraudzīta ūdenī ar videokameru. Šo prasību nepiemēro, ja sprostī ir tieši piestiprināti pie noenkurošanas sistēmas.

25. pants

Kuģu satelītnovērošanas sistēma

1. Komisijas Regulu (EK) Nr. 2244/2003 (2003. gada 18. decembris), ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus attiecībā uz kuģu satelītnovērošanas sistēmām⁽¹⁾, piemēro šīs regulas 2. panta b) punktā minētajiem zvejas kuģiem. Turklāt dalībvalstis nodrošina, ka neatkarīgi no garuma visi velkoņi, kas kuģo ar to karogiem, ir aprīkoti ar un lieto satelītnovērošanas iekārtu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2244/2003 3. līdz 16. pantu.

2. Dalībvalstis nodrošina, ka to zvejas uzraudzības centri reālā laikā un *https data feed* formātā pārsūta Komisijai vai tās norādītai struktūrai VMS ziņojumus, kas saņemti no zvejas kuģiem, kuri kuģo ar to karogiem. Komisija elektroniski nosūta šos ziņojumus ICCAT Sekretariātam.

3. Dalībvalstis nodrošina, ka:

- a) ziņojumus no zvejas kuģiem, kas kuģo ar to karogu, kad šie kuģi darbojas Atlantijas okeāna austrumu daļā vai Vidusjūrā, vismaz ik pēc divām stundām pārsūta Komisijai;
- b) tehniskas kļūdas gadījumā ziņojumus no zvejas kuģiem, kas kuģo ar to karogu, pārsūta Komisijai 24 stundās pēc tam, kad tos saņemusi to zvejas uzraudzības centri;
- c) lai izvairītos no dublēšanas, Komisijai pārsūtītos ziņojumus (ar unikālu identifikatoru) numurē saņemšanas secībā;
- d) Komisijai pārsūtītie ziņojumi atbilst VIII pielikumā noteiktajam datu apmaiņas formātam.

4. Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka visus paziņojumus, kas darīti pieejami to inspekcijas kuģiem, uzskatītu par konfidencialiem un izmantotu inspekcijai tikai par darbībām jūrā.

26. pants

Darbību ar krātiņveida lamatām reģistrēšana un ziņošana par tām

1. Nozvejas ar krātiņveida lamatām reģistrē pēc katras zvejas darbības, kurā izmanto tunzivju krātiņveida lamatas, un 48 stundās pēc katras zvejas darbības beigām elektroniski vai citādā veidā nozvejas protokolu nosūta kompetentai iestādei dalībvalstī, kurā atrodas krātiņveida lamatas.

2. Pēc nozvejas protokola saņemšanas katra dalībvalsts to elektroniski pārsūta Komisijai. Komisija minēto informāciju tūlīt pārsūta ICCAT Sekretariātam.

27. pants

Pārbaude ostās vai zivjaudzētavās

1. Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka visus nozvejotājus kuģus, kas iekļauti to kuģu ICCAT reģistrā, kuriem atļauts aktīvi zvejot zilās tunzivis, ostā pārbauda, kad attiecīgais kuģis ienāk apstiprinātā ostā, lai izkrautu un/vai pārkrautu citā kuģī Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā nozvejotās zilās tunzivis.

2. Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai pārbaudītu jebkādu ievietošanu sprostos uzbarošanas vai audzēšanas zivjaudzētavās, kas ir to jurisdikcijā.

⁽¹⁾ OV L 333, 20.12.2003., 17. lpp.

3. Ja uzbarošanas vai audzēšanas zivaudzētavas ir starptautiskos ūdeņos, 2. punktu pēc analogijas piemēro dalībvalstīm, kurās ir reģistrētas par uzbarošanas vai audzēšanas zivaudzētavu atbildīgas fiziskas vai juridiskas personas.

28. pants

Kontroll pārbaude

1. Dalībvalstis pārbauda, tostarp izmantojot inspekcijas ziņojumus, novērotāju ziņojumus un VMS datus, zvejas žurnālu iesniegšanu un salīdzina attiecīgo informāciju, kas reģistrēta to zvejas kuģu zvejas žurnālos, pārvietošanas/pārkraušanas dokumentos un zilo tunzivju nozvejas dokumentos.

2. Dalībvalstis veic kontroll pārbaudes attiecībā uz visiem izkrāvējiem, visām pārkraušanām citā kuģī un ievietošanu sprostos, tālab daudzumus pa sugām, kas reģistrēti zvejas kuģa zvejas žurnālā, vai daudzumus pa sugām, kas reģistrēti pārkraušanas deklarācijā, salīdzina ar daudzumiem, kas reģistrēti izkraušanas deklarācijā vai sprostos ievietošanas deklarācijā un citos attiecīgos dokumentos, piemēram, fakturrēķinos un/vai tirdzniecības pavadzīmēs.

29. pants

ICCAT kopīgās starptautiskās inspekcijas shēma

1. Kopienā piemēro ICCAT kopīgu starptautisku inspekciju shēmu, ko ICCAT pieņēma Madridē 1975. gada novembrī notikušajā Ceturtajā kārtējā sanāksmē, ar grozījumiem, ko ICCAT izdarīja 16. īpašajā sanāksmē, un kas izklāstīta šīs regulas VI pielikumā.

2. Dalībvalstis, kuru zvejas kuģiem ir atļauts zvejot zilās tunzivis Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā, ieceļ inspektoros un saskaņā ar minēto shēmu veic inspekcijas jūrā.

3. Komisija vai tās norādīta struktūra shēmas izpildei var norīkot Kopienas inspektoros.

4. Komisija vai tās norādīta struktūra Kopienā koordinē pārraudzības un inspekcijas. Šim nolūkam tā kopā ar attiecīgajām dalībvalstīm var izstrādāt kopīgas inspekcijas programmas, lai Kopiena varētu izpildīt no shēmas izrietošās saistības. Dalībvalstis, kuru zvejas kuģi zvejo zilās tunzivis, paredz vajadzīgos pasākumus, lai veicinātu minēto programmu īstenošanu, jo īpaši saistībā ar vajadzīgajiem cilvēku un materiāļiem resursiem, kā arī saistībā ar laikiem un ģeogrāfiskajiem apgabaliem, kad un kur šie resursi jāizmanto.

5. Dalībvalstis katru gadu līdz 1. aprīlim dara Komisijai zināmus inspektoros un inspekcijas kuģus, ko tās nākamajā gadā paredz norīkot darbam shēmā. Izmantojot šo informāciju, Komisija sadarbībā ar dalībvalstīm sagatavo turpmākas rīcības plānu par to, kā Kopiena katru gadu piedalīsies shēmā, un nosūta to ICCAT Sekretariātam un dalībvalstīm.

30. pants

Valsts novērotāju programma

1. Katra dalībvalsts uz saviem nozvejotājiem kuģiem, kas ir garāki par 15 m un aktīvi zvejo zilās tunzivis, nodrošina novērotāju klātbūtni, ietverot vismaz:

- a) 20 % no aktīvi izmantotiem 15 m līdz 24 m gariem nozvejotājiem kuģiem, kas zvejo ar riņķvadiem (seineriem);
- b) 20 % no aktīvi izmantotiem pelaģiskiem traleriem;
- c) 20 % no aktīvi izmantotiem nozvejotājiem kuģiem, kas zvejo ar āķu jedām;
- d) 20 % no aktīvi izmantotām laivām zvejai ar ēsmu;
- e) 100 % gadījumu, kad tunzivis izceļ no krātiņveida lamatām.

2. Kamēr ICCAT faktiski īsteno 31. pantā minēto reģionālo novērotāju programmu, katra dalībvalsts nodrošina, ka valsts novērotāji ir uz:

- a) visiem aktīvi izmantotajiem par 24 m garākiem nozvejotājiem kuģiem, kas zvejo ar riņķvadiem (seineriem);
- b) visiem nozvejotājiem kuģiem, kas zvejo ar riņķvadiem (seineriem) un iesaistīti kopīgās zvejas darbībās, neatkarīgi no kuģu garuma. Valsts novērotāji ir klāt zvejas darbību laikā.

3. Novērotājam ir šādi pienākumi:

- a) uzraudzīt nozvejotāja kuģa atbilstību šīs regulas prasībām;
- b) reģistrēt un ziņot par zvejas darbību, norādot arī:
 - i) nozvejas apjomu (tostarp piezveju), tostarp norādot pa sugām tādu informāciju kā, piemēram, vai zivis paturētas uz kuģa vai izmestas beigtas vai dzīvas;
 - ii) nozvejas apgabalu pēc garuma un platuma;

iii) zvejas piepūles mēru (piemēram, tīklu skaits, āķu skaits), kā definēts ICCAT "Dažādu zvejas rīku izmantošanas praktiskajā rokasgrāmatā";

iv) nozvejas datumu;

c) novērot un vērtēt nozvejas un salīdzināt tās ar ierakstiem zvejas žurnālā;

d) pamanīt un reģistrēt kuģus, kuri, iespējams, zvejo, neievērojot ICCAT noteiktos saglabāšanas pasākumus.

Novērotāji veic arī zinātnisku darbu pēc ICCAT pieprasījuma, piemēram, pamatojoties uz ICCAT Pastāvīgās pētniecības un statistikas komitejas norādēm, vāc ICCAT noteiktos II uzdevuma datus.

4. Īstenojot šo prasību par novērotājiem, dalībvalstis:

a) nodrošina atbilstošus laika un telpu resursus, lai nodrošinātu, ka Komisija saņem pietiekamus un atbilstošus datus par nozveju, zvejas piepūli un citiem zinātniskiem un pārvaldības aspektiem, ņemot vērā flotes un zvejsaimniecību īpašības;

b) nodrošina skaidrus datu vākšanas protokolus;

c) nodrošina, ka novērotāji pirms izvietošanas ir pienācīgi apmācīti un apstiprināti;

d) iespēju robežās nodrošina, ka Konvencijas teritorijā zvejojošo kuģu darbība tiek traucēta minimāli.

5. Kamēr ICCAT faktiski īsteno 31. pantā minēto reģionālo novērotāju programmu, katra dalībvalsts, kuras jurisdikcijā ir zilo tunzivju uzbarošanas vai audzēšanas zivaudzētava, vienmēr nodrošina novērotāja klātbūtni, kad tiek veikta jebkāda pārvietošana sprostos un zivis ved no zivaudzētavas.

31. pants

ICCAT reģionālo novērotāju programma

1. Katra dalībvalsts nodrošina ICCAT novērotāja klātbūtni uz:

a) visiem par 24 m garākiem kuģiem, kas zvejo ar riņķvadiem (seineriem), visā zvejas sezonā;

b) visiem kuģiem, kas zvejo ar riņķvadiem (seineriem) un iesaistīti kopīgās zvejas darbībās, neatkarīgi no kuģu garuma. ICCAT novērotājs ir klāt zvejas darbību laikā.

Šā punkta a) un b) apakšpunktā minētajiem kuģiem, kas zvejo ar riņķvadiem (seineriem), bez ICCAT reģionālā novērotāja nav atļauts zvejot zilās tunzivis vai darboties zilo tunzivju zvejniecībā.

2. Katra dalībvalsts, kuras jurisdikcijā ir zilo tunzivju uzbarošanas vai audzēšanas zivaudzētava, vienmēr nodrošina ICCAT novērotāja klātbūtni, kad tiek veikta jebkāda pārvietošana sprostos un zivis ved no zivaudzētavas.

ICCAT novērotājam ir šādi pienākumi:

a) novērot un uzraudzīt audzēšanas darbību atbilstību Regulas (EK) Nr. 1936/2001 4.a, 4.b un 4.c pantam;

b) apstiprināt 24. pantā minēto ziņojumu par ievietošanu sprostos;

c) veikt zinātnisku darbu pēc ICCAT pieprasījuma, piemēram, vadoties pēc ICCAT Pastāvīgās pētniecības un statistikas komitejas norādēm, vākt paraugus;

d) ICCAT novērotājiem ir piekļuve kuģim un zivaudzētavas personālam, kā arī zvejas rīkiem, sprostiem un ierīcēm;

turklāt:

e) pēc pieprasījuma ICCAT novērotājiem ir piekļuve arī turpmāk minētajām ierīcēm, ja tās atrodas uz kuģiem, uz kuriem novērotāji ir norīkoti, lai atvieglotu to pienākumu veikšanu, kuri izklāstīti VII pielikuma 4. punktā:

i) satelītnavigācijas iekārtas;

ii) radara displeja ekrāni, kad tos izmanto;

iii) elektroniskie saziņas līdzekļi;

f) ICCAT novērotājiem nodrošina izmitināšanu, tostarp apmešanās vietu, pārtiku un atbilstošas sanitārās labierīcības, kas ir tādas pašas kā kuģa virsniekiem;

g) ICCAT novērotājus nodrošina ar atbilstošu vietu uz komandtilta vai stūresmājā lietvedības kārtošanai, kā arī ar vietu uz kuģa klāja, kas ir atbilstoša novērotāja pienākumu veikšanai; un

h) karoga valstis nodrošina, ka kapteiņi, apkalpes locekļi un kuģa īpašnieki netraucē, neiebiedē, nekavē, neietekmē novērotāju viņa pienākumu pildīšanā, kā arī neuzpērk vai nemēģina uzpirkt viņu.

3. Visas izmaksas, kas rodas, darbojoties ICCAT novērotājiem, sedz dalībvalstis. Dalībvalstis šīs izmaksas atgūst no zivaudzētavu vadītājiem vai kuģu, kas zvejo ar riņķvadiem, īpašniekiem.

4. VII pielikumā izklāstīto ICCAT reģionālo novērotāju programmu piemēro Kopienā.

32. pants

Pieklūve videoierakstiem

Katra dalībvalsts nodrošina, ka videoieraksti par to zvejas kuģiem un zivaudzētavām, tostarp videoieraksti par zivju pārvietošanu un ievietošanu sprostā, ir pieejami ICCAT inspektoriem un novērotājiem.

Katra dalībvalsts, kuras jurisdikcijā ir zilo tunzivju audzētava, nodrošina, ka videoieraksti par to zvejas kuģiem un zivaudzētavām, tostarp videoieraksti par zivju pārvietošanu un ievietošanu sprostā, ir pieejami ICCAT inspektoriem un novērotājiem.

33. pants

Īstenošana

1. Dalībvalstis veic noteikumu izpildes pasākumus kuģiem, kas kuģo ar to karogiem, ja saskaņā ar to tiesību aktiem ir konstatēts, ka attiecīgie kuģi neievēro šīs regulas 4., 7., 8., 9., 17., 18., 19., 20., 21. un 23. pantu. Pasākumi atkarībā no nodarījuma smaguma pakāpes un saskaņā ar valsts tiesību aktiem var būt šādi:

- a) sodanauda;
- b) aizliegto zvejas rīku un nozvejas konfiskācija;
- c) kuģa arests;
- d) zvejas atļaujas apturēšana vai anulēšana;
- e) attiecīgā gadījumā – zvejas kvotas samazināšana vai anulēšana.

2. Katra dalībvalsts, kuras jurisdikcijā ir zilo tunzivju audzētava, veic noteikumu izpildes pasākumus konkrētā audzētavā, ja

saskaņā ar valsts tiesību aktiem ir konstatēts, ka minētā zivaudzētava neievēro šīs regulas 24. pantu un 31. panta 2. punktu un Regulas (EK) Nr. 1936/2001 4.a, 4.b un 4.c pantu. Pasākumi atkarībā no nodarījuma smaguma pakāpes un saskaņā ar valsts tiesību aktiem var ietvert:

- a) soda naudu;
- b) pagaidu vai galīgu izslēgšanu no zivju uzbarošanas zivaudzētavu reģistra;
- c) aizliegumu ievietot sprostos vai pārdot noteiktus daudzumus zilo tunzivju.

34. pants

Tirgus pasākumi

1. Kopienā ir aizliegta Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā nozvejotu zilo tunzivju tirdzniecība, izkraušana, imports, eksports, ievietošana sprostos uzbarošanai vai audzēšanai, reeksports un pārkraušana citā kuģī, ja līdzī nav dota precīza, pilnīga un apstiprināta dokumentācija, kas paredzēta šajā regulā un ICCAT Ieteikumā 08-12 par zilo tunzivju nozvejas dokumentu programmu.

2. Kopienā ir aizliegta tādu Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā nozvejotu zilo tunzivju tirdzniecība, imports, izkraušana, ievietošana sprostos uzbarošanai vai audzēšanai, apstrāde, eksports, reeksports un pārkraušana citā kuģī, ko ir nozvejojuši karoga valsts zvejas kuģi, kuriem nav piešķirta kvota, nozvejas limits vai zvejas piepūle zilo tunzivju zvejai Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā saskaņā ar ICCAT pārvaldības un saglabāšanas pasākumiem, kuru karoga valsts zvejas iespējas ir izsmeltas vai kuru individuālās kvotas ir izsmeltas. Pamatojoties uz ICCAT Sekretariāta saņemto informāciju, Komisija informē visas dalībvalstis par to, ka Konvencijas līgumslēdzējas puses zvejas kvota ir izsmelta.

3. Kopienā ir aizliegta zilo tunzivju tirdzniecība, imports, izkraušana, apstrāde un eksports, ja zivis iegūtas uzbarošanas vai audzēšanas zivaudzētavās, kas neatbilst ICCAT Ieteikumam 06-07 par zilo tunzivju audzēšanu.

35. pants

Pārreķina koeficients

Aprēķinot apstrādātu zilo tunzivju svaram atbilstošu neapstrādāto zivju kopsvaru, izmanto ICCAT Pastāvīgās pētniecības un statistikas komitejas pieņemtos pārreķina koeficientus.

36. pants

Uzbarotu vai audzētu tunzivju augšanas faktori

Dalībvalstis nosaka augšanas faktorus, kas piemērojami sprostos uzbarotām vai audzētām zilajām tunzivīm, un līdz 2009. gada 15. septembrim paziņo Komisijai šos faktorus un izmantoto metodiku. Komisija pārsūta šo informāciju ICCAT Sekretariātam un ICCAT Pastāvīgajai pētniecības un statistikas komitejai.

37. pants

Novērtēšana

Katra dalībvalsts katru gadu līdz 15. septembrim iesniedz Komisijai sīki izklāstītu ziņojumu par šīs regulas īstenošanu. Komisija katru gadu līdz 15. oktobrim iesniedz ICCAT Sekretariātam sīki izklāstītu ziņojumu par ICCAT Ieteikuma 08-05 īstenošanu.

38. pants

Finansējums

Daudzgažu plānu zilās tunzivis krājumu atjaunošanai Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā uzskata par atjaunošanas plānu Regulas (EK) Nr. 2371/2002 5. panta nozīmē.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Luksemburgā, 2009. gada 6. aprīlī

VI NODAĻA

NOBEIGUMA NOTEIKUMI

39. pants

Regulas (EK) Nr. 1559/2007 atcelšana

1. Ar šo Regulu (EK) Nr. 1559/2007 tiek atcelta.
2. Atsauces uz atcelto regulu uzskata par atsaucēm uz šo regulu, un tās lasa saskaņā ar atbilstības tabulu IX pielikumā.

40. pants

Grozījumi Regulā (EK) Nr. 43/2009 un (EK) Nr. 1936/2001

1. Svītro Regulas (EK) Nr. 43/2009 92. un 93. pantu.
2. Svītro 4.a panta 5. un 6. punktu Regulā (EK) Nr. 1936/2001, kā tā grozīta ar Regulu (EK) Nr. 869/2004 ⁽¹⁾.

41. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
J. POSPÍŠIL

⁽¹⁾ OV L 162, 30.4.2004., 8. lpp.

I PIELIKUMS

Īpaši papildu nosacījumi

Šos īpašos papildu nosacījumus Atlantijas okeāna austrumu daļā un Vidusjūrā piemēro laivām zvejai ar ēsmu un velcēšanas laivām, kuģiem, kas Adrijas jūrā zvejo zilās tunzivis audzēšanai, un piekrastes amatierzvejniecībai svaigu zivju ieguvei Vidusjūrā ar laivām, kas paredzētas zvejai ar ēsmu, āķu jedām un maksšķerēm.

1. a) Katra dalībvalsts nodrošina to, ka nozvejotāji kuģi, kuriem izdota īpaša zvejas atļauja, ir iekļauti sarakstā, kurā norādīts to nosaukums un Kopienas flotes reģistra (CFR) numurs, kā noteikts Komisijas Regulas (EK) Nr. 26/2004 1 pielikumā. Dalībvalstis izdod īpašo zvejas atļauju tikai tad, ja kuģis ir reģistrēts nozvejotāju kuģu, kuriem atļauts zvejot zilās tunzivis, ICCAT reģistrā;
- b) katra dalībvalsts ik gadu līdz 15. janvārim datorlasāmā formā nosūta Komisijai a) apakšpunktā minēto sarakstu un visus turpmākos grozījumus;
- c) jebkādas vēlākas izmaiņas nav pieņemamas, ja vien nozvejotājam kuģim, par kuru ir ziņots, neļauj piedalīties likumīgi operatīvi iemesli vai nepārvaramas varas apstākļi. Tādos apstākļos attiecīgā dalībvalsts tūlīt informē Komisiju, sniedzot:
 - i) pilnīgu informāciju par 3. punktā minētā nozvejotāja kuģa paredzēto aizstāšanu;
 - ii) vispārēju ziņojumu par aizvietošanas iemesliem, kā arī attiecīgus papildu pierādījumus vai izziņas.

Komisija grozījumus nekavējoties nosūta ICCAT Sekretariātam.

2. a) Nozvejotas zilās tunzivis jebkādā daudzumā šā pielikuma 1. punktā minētajiem nozvejotājiem kuģiem ir aizliegts izkraut un/vai pārkraut citā kuģī vietās, kas nav dalībvalstu vai Konvencijas līgumslēdzēju pušu apstiprinātas ostas;
 - b) dalībvalstis norāda vietu, kas izmantojama izkraušanai, vai vietu, kas atrodas tuvu krastam (apstiprinātas ostas), kurā atļauts veikt zilo tunzivju izkraušanas vai citā kuģī pārkraušanas darbības;
 - c) lai ostu noteiktu kā apstiprinātu ostu, ostas dalībvalsts norāda atļautos izkraušanas laikus un vietas. Ostas dalībvalsts visos izkraušanas laikos un visās izkraušanas vietās nodrošina pilnīgu inspekciju;
 - d) dalībvalstis katru gadu ne vēlāk kā 15. februārī nosūta Komisijai apstiprināto ostu sarakstu. Komisija katru gadu līdz 1. martam nosūta šīs ziņas ICCAT Sekretariātam.
3. Katra dalībvalsts nodrošina, ka katrai izkraušanai ostā veic inspekciju.
 4. Katra dalībvalsts ievieš nozvejas paziņošanas režīmu, kas nodrošina katram kuģim iedalītās kvotas izmantošanas efektīvu uzraudzību.
 5. Nozvejotāja kuģa kapteinis nodrošina, ka katru apstiprinātā ostā izkrauto zilo tunzivju daudzumu pirms pirmās pārdošanas vai pirms pārvešanas no izkraušanas ostas uz citu vietu nosver.
 6. Nozvejotās zilās tunzivis nedrīkst piedāvāt mazumtirdzniecībā galapatērētājam neatkarīgi no tirdzniecības metodes, ja vien attiecīgajā marķējumā vai uz etiķetes nav norādīti:
 - a) sugas un izmantotie zvejas rīki;
 - b) nozvejas apgabals un datums.

7. Dalībvalstis, kuru laivām zvejai ar ēsmu, laivām, kas paredzētas zvejai ar āķu jedām un maksšķerēm, ir atļauts zvejot zilās tunzivis, attiecībā uz astes marķējuma zīmēm nosaka šādas prasības:

- a) katrai zilajai tunzivij tūlīt pēc izkraušanas jāpiestiprina astes marķējuma zīme;
 - b) katrai astes marķējuma zīmei ir unikāls identifikācijas numurs, ko norāda zilās tunzivs statistikas dokumentos un uzraksta uz katra iepakojuma, kurā ir zilās tunzivis.
-

II PIELIKUMS

Zvejas žurnāliem noteiktās prasības

Minimuma prasības attiecībā uz zvejas žurnāliem:

1. Zvejas žurnāla lapām jābūt numurētām.
2. Ieraksti zvejas žurnālā jāizdara ik dienu (līdz pusnaktij) vai pirms ierašanās ostā.
3. Zvejas žurnāls jāaizpilda, ja tiek veiktas inspekcijas, atrodoties jūrā.
4. Vienam lapas eksemplāram jāpaliek zvejas žurnālā.
5. Uz kuģa jātur žurnāli, kuros reģistrētas vienā gadā veiktas darbības.

Minimuma standarta informācija zvejas žurnālos:

1. Kapteiņa vārds un adrese.
2. Atiešanas datumi un ostas, ienākšanas datumi un ostas.
3. Kuģa nosaukums, reģistrācijas numurs, ICCAT numurs un SJO numurs (ja ir pieejams). Veicot kopīgas zvejas darbības, norāda visu darbībās iesaistīto kuģu nosaukumus, reģistrācijas numurus, ICCAT numurus un SJO numurus (ja tie ir pieejami).
4. Zvejas rīki:
 - a) zvejas rīku tipa FAO kods;
 - b) izmēri (piem., garums, linuma acs lielums, āķu skaits).
5. Darbības jūrā, katrā reisa dienā aizpildot (vismaz) vienu rindu un norādot:
 - a) darbības (piem., zveja, pārbrauciens);
 - b) atrašanās vietu: precīzu atrašanās vietu (grādos un minūtēs) ik dienu reģistrē par katru zvejas darbību vai pusdienlaikā, ja attiecīgā dienā nav zvejots;
 - c) reģistrēto nozveju.
6. Sugu identifikācija:
 - a) pēc FAO kodiem;
 - b) kopējais neapstrādātu zivju svars (RWT) kilogramos dienā.
7. Kapteiņa paraksts.
8. Novērotāja paraksts (attiecīgā gadījumā).
9. Svara noteikšanas līdzekļi: novērtēšana, svēršana uz kuģa.

10. Zvejas žurnālā reģistrē zivju dzīvsvara ekvivalentu un norāda dzīvsvara novērtējumā izmantotos pārrēķina koeficientus.

Minimuma informācija, izkraujot, pārkraujot citā kuģī vai pārvietojot:

1. Datums un osta, kurā veic izkraušanu/pārkraušanu citā kuģī/pārvietošanu.
2. Produkcijai:
 - a) noformējums;
 - b) zivju vai kastu skaits un daudzums kilogramos;
3. Kapteiņa vai viņa pārstāvja paraksts.

III PIELIKUMS
ICCāt PĀRVIETOŠANAS/CITĀ KUĢĒ PĀRKRAUŠANAS DEKLARĀCIJA

Dokuments Nr.

Velkonis/transportētājkuģis

Kuģa vārds un radio izsaukuma signāls:
Karoga valsts:
Karoga valsts atļaujas Nr.
Nacionālā reģistra Nr.
ICCāt reģistra Nr.
SJO Nr.

Zvejas kuģis

Kuģa vārds un radio izsaukuma signāls:
Karoga valsts:
Karoga valsts atļaujas Nr.
Nacionālā reģistra Nr.
ICCāt reģistra Nr.
Ārējās identifikācijas Nr.
Zvejas žurnāla lapas Nr.

Galamērķa zivaudzētava

Nosaukums
ICCāt reģistra numurs

Krātņveida lamatas

Nosaukums
ICCāt reģistra numurs

Izbraukšana	Diena	Mēnesis	Stunda	Gads
Atgriešanās				no
Pārvietošana/pārkraušana				uz
citā kuģī				

Zvejas kuģa kapteiņa/krātņveida lamatu izmantotāja vārds:

Paraksts:

Velkoņa/transportētājkuģa kapteiņa vārds:

CITĀ KUĢĒ PĀRKRAUŠANAS VIETA

Paraksts:

Veicot pārkraušanu citā kuģī, norāda svaru kilogramos vai izmantotās vienības (piem., kaste, grozs u. c.) un attiecīgās vienības izkrāvumu svaru kilogramos: _____ kilogrami.

Pārvietojot dzīvas zivis, norāda vienību skaitu un dzīvsvāru.

Osta	Jūrā	Platums	Garums	Suga	Zivju vienību skaits	Produkta veids Dzīvas	Produkta veids Veselas	Produkta veids Kūdātas	Produkta veids Bez galvas	Produkta veids Filetētas	Produkta veids	Turpmāka pārvietošana/pārkraušana citā kuģī
												Datums: Līgumslēdzējas puses atļaujas Nr.: Pārvietojamā kuģa kapteiņa paraksts:
												Sanemējkuģa nosaukums: Karoga valsts: ICCāt reģistra Nr. SJO Nr. Kapteiņa paraksts:
												Datums: Līgumslēdzējas puses atļaujas Nr.: Pārvietojamā kuģa kapteiņa paraksts:
												Sanemējkuģa nosaukums: Karoga valsts: ICCāt reģistra Nr. SJO Nr. Kapteiņa paraksts:
												Vieta:

ICCāt novērtējuma paraksts (attieciģā gadījumā):

Pienākumi, veicot pārvietošanu/pārkraušanu citā kuģī:

1. Pārvietošanas/pārkraušanas citā kuģī deklarācijas oriģināls ir jānodod saņēmēja kuģim (velkonim/apstrādes kuģim/transportkuģim).
2. Pārvietošanas/pārkraušanas citā kuģī deklarācijas kopija jāpatur attiecīgajam nozvejotājam kuģim.
3. Turpmāku pārvietošanu vai pārkraušanu citā kuģī atļauj attiecīgā Konvencijas līgumslēdzēja puse, kas atļāvis kuģim zvejot.
4. Pārvietošanas/citā kuģī pārkraušanas deklarācijas oriģināls jātur uz saņēmējkuģa, uz kura patur zivis līdz nogādāšanai audzētavā vai izkraušanas vieta.
5. Pārvietošanas vai pārkraušanas citā kuģī darbības reģistrē visu darbībā iesaistīto kuģu zvejas žurnālos.

IV PIELIKUMS

Nozvejas ziņojuma veidlapa

[illegible]

VI PIELIKUMS

ICCAT kopīgās starptautiskās inspekcijas shēma

ICCAT Ceturtajā kārtējā sanāksmē (Madrīdē 1975. gada novembrī) un 2008. gada sanāksmē Marakešā vienojās, ka:

saskaņā ar Konvencijas IX panta 3. punktu, lai nodrošinātu Konvencijas un saskaņā ar to spēkā esošo pasākumu piemērošanu, ICCAT komisija iesaka ieviest turpmāk izklāstīto starptautiskas kontroles mehānismu ūdeņiem, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas.

I. SMAGI PĀRKĀPUMI

1. Šo procedūru mērķiem smagi pārkāpumi ir šādi Komisijas pieņemto ICCAT saglabāšanas un pārvaldības pasākumu noteikumu pārkāpumi:
 - a) zveja bez Konvencijas līgumslēdzējas karoga valsts izsniegtas licences, atļaujas vai apstiprinājuma;
 - b) netiek saskaņā ar Komisijas prasībām uzturēta pietiekama dokumentācija par nozveju un ar nozveju saistītiem datiem vai ir nozīmīgi nepatiesi ziņojumi par šādu nozveju un/vai ar nozveju saistītiem datiem;
 - c) zveja slēgtā apgabalā;
 - d) zveja slēgtās sezonas laikā;
 - e) tīša sugu nozvejošana vai paturēšana pretrunā jebkādiem ICCAT pieņemtiem piemērojamiem saglabāšanas un pārvaldības pasākumiem;
 - f) saskaņā ar ICCAT noteikumiem spēkā esošu nozvejas limitu vai kvotu nozīmīga pārkāpšana;
 - g) aizliegtu zvejas rīku izmantošana;
 - h) zvejas kuģa marķējuma, identitātes vai reģistrācijas datu viltošana vai tīša slēpšana;
 - i) ar pārkāpuma izmeklēšanu saistītu pierādījumu slēpšana, viltošana vai iznīcināšana;
 - j) vairākkārtīgi pārkāpumi, kas kopā veido saskaņā ar ICCAT spēkā esošu pasākumu nopietnu neievērošanu;
 - k) ja uzbrūk, pretojas, iebiedē, seksuāli aizskar, traucē vai pārmērīgi kavē vai aizkavē pilnvarotu inspektoru vai novērotāju;
 - l) tīša iejaukšanās VMS vai tās izslēgšana;
 - m) tādi citi pārkāpumi, kādus var noteikt ICCAT, ja tie iekļauti šo procedūru pārskatītā versijā un ir aprītē;
 - n) zveja ar novērošanas lidmašīnu palīdzību;
 - o) iejaukšanās kuģu satelītnovērošanas sistēmā un/vai kuģis darbojas bez kuģu satelītnovērošanas sistēmas;
 - p) pārvietošanas darbība bez pārvietošanas deklarācijas.
2. Ja uzkāpšanas vai inspekcijas laikā uz zvejas kuģa pilnvaroti inspektori novēro darbību, kas veidotu nopietnu pārkāpumu, kā noteikts 1. pantā, inspekcijas kuģu iestādes tūlīt tieši, kā arī ar ICCAT Sekretariāta starpniecību par to paziņo zvejas kuģa iestādēm.
3. Konvencijas līgumslēdzējas puses karoga valsts nodrošina, ka pēc šā pielikuma 2. punktā minētās inspekcijas attiecīgais zvejas kuģis pārtrauc visas zvejas darbības. Konvencijas līgumslēdzējas puses karoga valsts pieprasa zvejas kuģim nekavējoties doties uz tās norādīto ostu, kur jāuzsāk izmeklēšana.

Ja kuģis nav izsaukts uz ostu, Konvencijas līgumslēdzējai pusei laikus jāsniedz pienācīgs pamatojums izpildsekretāram, kurš pēc līgumslēdzēju pušu pieprasījuma to padara pieejamu.

II. INSPEKCIJU VEIKŠANA

4. Inspekciju veic līgumslēdzēju valstu zvejas kontroles dienestu inspektori. ICCAT Komisijai dara zināmus to inspektoru uzvārdus, kurus attiecīgās valdības ir norīkojušas veikt minēto uzdevumu.
5. Kuģi, kuros ir inspektori, kuģo ar īpašu ICCAT komisijas apstiprinātu karogu vai vimpeli, lai norādītu, ka inspektors veic starptautiskas inspekcijas pienākumus. Tiklīdz ir iespējams, ICCAT komisijai paziņo to kuģu nosaukumus, ko konkrēti izmanto minētajiem nolūkiem; tie var būt īpaši inspekcijas kuģi vai arī zvejas kuģi.
6. Katram inspektoram ir personas dokuments, ko šā pielikuma 17. punktā norādītā formātā izdod karoga valsts iestādes un ar ko inspektors ir pilnvarots rīkoties saskaņā ar ICCAT Komisijas apstiprinātiem mehānismiem. Šis personas dokuments ir derīgs vismaz piecus gadus.
7. Saskaņā ar šā pielikuma 12. punktā paredzēto mehānismu kuģi, ko tajā laikā izmanto tunzivju vai tunzivjveidīgu zivju zvejai Konvencijas apgabalā ārpus valstu jurisdikcijā esošiem ūdeņiem, apstājas, kad kuģis, kurā ir inspektors, tiem dod attiecīgu starptautiskā signālu kodeksā paredzētu signālu, ja vien tie attiecīgā laikā nezvejo, un tādā gadījumā tie apstājas, beidzot zvejas darbības. Kuģa kapteinis ⁽¹⁾ ļauj inspektoram, kuru var pavadīt liecinieks, uzkāpt uz kuģa. Kapteinis ļauj inspektoram veikt nozvejas, zvejas rīku un visu attiecīgo dokumentu pārbaudes, kuras inspektors uzskata par vajadzīgām, lai pārliecinātos par to, vai ir ievēroti ICCAT komisijas spēkā esoši ieteikumi attiecībā uz konkrētā kuģa karoga valsti; inspektors drīkst lūgt paskaidrojumus, ko uzskata par vajadzīgiem.
8. Uzkāpjot uz kuģa, inspektors uzrāda 6. punktā minēto dokumentu. Inspekcijas veic tā, lai kuģa darbībai radītais traucējums un neērtības būtu pēc iespējas mazas un lai nepieļautu zivju kvalitātes krišanos. Inspektors pārbaudē veic tikai tādas darbības, lai pārliecinātos, vai konkrētā kuģa karoga valsts sakārā ir ievēroti spēkā esošie ICCAT komisijas ieteikumi. Veicot pārbaudi, inspektors kapteinim var lūgt nepieciešamo palīdzību. Viņš sagatavo inspekcijas ziņojumu ICCAT komisijas apstiprinātā formā. Inspektors paraksta ziņojumu kuģa kapteiņa klātbūtnē; kapteinim ir tiesības parakstīšanas brīdī vai pirms tam pievienot ziņojumam piezīmes, ko viņš uzskata par piemērotām, un viņam šīs piezīmes jāparaksta. Ziņojuma eksemplārus nodod kuģa kapteinim un inspektora valsts valdībai, kas tos nosūta attiecīgām kuģa karoga valsts iestādēm un ICCAT komisijai. Ja atklāj saistošo ieteikumu pārkāpumu, inspektoram, ja iespējams, būtu jāinformē arī karoga valsts kompetentās iestādes, par kurām paziņots ICCAT komisijai, un karoga valsts inspekcijas kuģis, ja zināms, ka tas atrodas tuvu notikuma vietai.
9. Ja notiek pretošanās inspektoram vai netiek pildīti viņa norādījumi, kuģa karoga valsts rīkojas tāpat, kā tā rīkotos, ja notiktu pretošanās šīs valsts inspektoram vai netiktu pildīti viņa norādījumi.
10. Inspektori pilda šajā kārtībā paredzētos pienākumus saskaņā ar šajā ieteikumā izklāstītajiem noteikumiem, bet paliek savas valsts iestāžu operatīvajā kontrolē un ir atbildīgi to priekšā.
11. Līgumslēdzējas valstis izvērtē saskaņā ar šo kārtību sniegtos citu valstu inspektoru ziņojumus un pēc to saņemšanas rīkojas līdzīgi, kā tās saskaņā ar valsts tiesību aktiem rīkotos, saņemot savas valsts inspektora ziņojumus. Saskaņā ar šo punktu līgumslēdzēju valstu valdībām nav pienākuma citas valsts inspektora ziņojumam piešķirt lielāku pierādījuma spēku nekā savas valsts inspektora ziņojumam. Līgumslēdzēju valstu valdības sadarbojas, lai atvieglotu tiesvedību vai citas procedūras, kas izriet no ziņojuma, ko inspektors iesniedzis saskaņā ar šo shēmu.
12. a) Līgumslēdzēju valstu valdības ik gadu līdz 1. martam informē ICCAT komisiju par provizoriskiem plāniem nākamajā gadā iesaistīties šīs shēmas izpildē, un Komisija var dot ieteikumus līgumslēdzēju valstu valdībām par valstu darbību koordināciju šajā jomā, kā arī par inspektoru skaitu un to kuģu skaitu, ar kuriem pārvadā inspektorus;
b) šajā ieteikumā izklāstītā shēma un līdzdalības plāni ir piemērojami līgumslēdzēju valstu valdību sadarbībai, ja vien tās savstarpēji nav vienojušās par ko citu, un par tādu vienošanos informē ICCAT komisiju.

Divu līgumslēdzēju valstu valdības tomēr savstarpēji pārtrauc shēmas īstenošanu, ja kāda no tām, gaidot nolīguma pabeigšanu, par to ir informējusi ICCAT komisiju.

⁽¹⁾ Kapteinis ir persona, kas atbildīga par kuģi.

13. a) Zvejas rīkus inspicē saskaņā ar noteikumiem, kas ir spēkā apakšapgabalā, kurā notiek inspekcija. Inspektors ziņojumā norāda šādu noteikumu pārkāpuma būtību;
- b) inspektori ir pilnvaroti pārbaudīt visus zvejas rīkus, ko faktiski izmanto, kā arī tos zvejas rīkus, kas atrodas uz klāja un ir gatavi izmantošanai.
14. Visiem pārbaudītajiem zvejas rīkiem, kas, šķiet, neatbilst spēkā esošiem ICCAT komisijas saistošiem ieteikumiem attiecīgās kuģa karoga valsts sakarā, inspektors piestiprina ICCAT komisijas apstiprinātu identifikācijas marķējumu un faktu ieraksta ziņojumā.
15. Inspektors drīkst nofotografēt zvejas rīku tā, lai būtu redzami tie elementi, kas – pēc viņa uzskatiem – neatbilst spēkā esošajiem noteikumiem; šādā gadījumā ziņojumā iekļauj fotoattēlos redzamo objektu sarakstu un karoga valstij paredzētajai ziņojuma kopijai pievieno fotoattēlu eksemplārus.
16. Ievērojot visus ICCAT komisijas noteiktos ierobežojumus, inspektors ir pilnvarots pārbaudīt nozvejoto zivju parametrus, lai konstatētu, vai ir ievēroti ICCAT komisijas saistošie ieteikumi. Secinājumus viņš iespējami drīz dara zināmus pārbaudītā kuģa karoga valsts iestādēm (Divgadu ziņojums 1974-75, II daļa).
17. Piedāvātais jaunais inspektoru identitātes kartes paraugs:

INTERNATIONAL COMMISSION FOR THE CONSERVATION OF ATLANTIC TUNA AT  ICCAT Inspector Identity Card Contracting Party: Inspector Name: Card n°: Issue Date: Valid five years  Photograph	AT  ICCAT The holder of this document is an ICCAT inspector duly appointed under the terms of the Scheme of Joint International Inspection and Surveillance of the International Commission for the Conservation of the Atlantic Tuna and has the authority to act under the provision of the ICCAT Control and Enforcement measures. ICCAT Executive Secretary Issuing Authority Inspector
---	---

VII PIELIKUMS

Reģionālo novērotāju programma

NOVĒROTĀJU NORĪKOŠANA

1. Dalībvalstis līdz katra gada 15. janvārim paziņo Komisijai savu novērotāju sarakstu.
2. Lai veiktu savus uzdevumus, novērotājiem ir jābūt šādai kvalifikācijai:
 - a) pietiekama pieredze zivju sugu un zvejas rīku identificēšanai;
 - b) pietiekamas zināšanas par ICCAT saglabāšanas un pārvaldības pasākumiem, kas novērtētas ar dalībvalstu izdotu apliecību, vadoties pēc ICCAT pamatnostādnēm par apmācību;
 - c) spēja novērot un precīzi reģistrēt;
 - d) novērojamā kuģa karoga valsts vai zivaudzētavas valsts pietiekami laba valodas prasme.

NOVĒROTĀJA PIENĀKUMI

3. Novērotājiem jābūt:
 - a) beigušiem tehnisko apmācību, ko prasa ICCAT izstrādātās pamatnostādnēs;
 - b) kādas dalībvalsts valstspiederīgajiem;
 - c) spējīgiem veikt pienākumus, kas izklāstīti 4. punktā;
 - d) iekļautiem novērotāju sarakstā, ko uztur ICCAT;
 - e) bez pašreizējām finansiālām vai peļņas gūšanas interesēm zilo tunzivju zvejniecībā.

NOVĒROTĀJA PIENĀKUMI

4. Novērotājam ir šādi pienākumi:
 - a) attiecībā uz novērotājiem uz kuģiem, kas zvejo ar riņķvadiem (seineriem), – uzraudzīt to atbilstību attiecīgiem ICCAT pieņemtiem saglabāšanas un pārvaldības pasākumiem. Novērotāji jo īpaši:
 - i) reģistrē veiktās zvejas darbības un ziņo par tām;
 - ii) novēro un vērtē nozvejas un salīdzina tās ar ierakstiem zvejas žurnālā;
 - iii) noformē ikdienas ziņojumu par kuģa, kas zvejo ar riņķvadiem (seineriem), pārvietošanas darbībām;
 - iv) pamana un reģistrē kuģus, kuri, iespējams, zvejo, neievērojot ICCAT noteiktos saglabāšanas un pārvaldības pasākumus;
 - v) reģistrē veiktās pārvietošanas darbības un ziņo par tām;
 - vi) pārliecinās par kuģa ģeogrāfisko atrašanās vietu pārvietošanas laikā;
 - vii) novēro un novērtē pārvietotos produktus, tostarp pārbaudot videoierakstus;
 - viii) pārbauda un reģistrē attiecīgā zvejas kuģa nosaukumu un tā ICCAT numuru;
 - ix) veic zinātnisko darbu pēc Komisijas pieprasījuma, piemēram, vadoties pēc Pastāvīgās pētniecības un statistikas komitejas norādījumiem, vāc II uzdevuma datus;

- b) attiecībā uz novērotājiem zivaudzētavās – uzraudzīt zivaudzētavu atbilstību attiecīgiem ICCAT pieņemtiem saglabāšanas un pārvaldības pasākumiem. Novērotāji jo īpaši:
- i) pārbauda datus pārvietošanas deklarācijā un deklarācijā par ievietošanu sprostos, tostarp pārbaudot videoierakstus;
 - ii) apstiprina datus pārvietošanas deklarācijā un deklarācijā par ievietošanu sprostos;
 - iii) noformē ikdienas ziņojumu par zivaudzētavu pārvietošanas darbībām;
 - iv) ar parakstu apstiprina pārvietošanas deklarāciju un deklarāciju par ievietošanu sprostos;
 - v) veic zinātnisko darbu pēc Komisijas pieprasījuma, piemēram, vadoties pēc Pastāvīgās pētniecības un statistikas komitejas norādījumiem, vāc paraugus;
- c) sagatavo vispārējus ziņojumus, apkopojot saskaņā ar šo punktu savāktu informāciju un dodot kapteinim un zivaudzētavas vadītājam iespēju iekļaut tajā jebkādu atbilstošu informāciju;
- d) minēto vispārējo ziņojumu 20 dienās pēc novērošanas laikposma beigām iesniedz Sekretariātam;
- e) pilda jebkādas citas funkcijas, kā to noteikusi Komisija.
5. Visu informāciju, kas attiecas uz kuģu, kuri zvejo ar riņķvadiem un zivaudzētavu zvejas un pārvietošanas darbībām, novērotāji izmanto kā konfidenciālu informāciju un rakstiski atzīst šo prasību kā nosacījumu norīkošanai par novērotāju.
6. Novērotāji ievēro tās kara valsts vai zivaudzētavas valsts tiesību aktu un noteikumu prasības, kuras jurisdikcijā ir kuģis vai zivaudzētava, uz kuru novērotājs ir norīkots.
7. Novērotāji ievēro hierarhiju un vispārējas uzvedības normas, kas attiecas uz visu kuģa un zivaudzētavas personālstāvu, ja šādi noteikumi netraucē veikt novērotāja pienākumus saskaņā ar šo programmu un pildīt 31. pantā noteiktās kuģa un zivaudzētavas personāla saistības.
-

VIII PIELIKUMS

Formāts Kuģu satelītnovērošanas sistēmas ziņojumu paziņošanai

Datu elements	Kods	Obligāti vai fakultatīvi	Veids	Saturs	Definīcija
Ieraksta sākums	SR	M			Sistēmas dati – apzīmē ieraksta sākumu
Adrese	AD	M	Char*3	ISO-3166 adrese	Ziņojuma dati: galamērķiem, "EEK" Komisijai
Sūtītājs	FR	M	Char*3	ISO-3166 adrese	Ziņojuma dati: pārraidošās līgumslēdzējas puses ISO trīsburtu kods
Kārtas numurs	SQ	O	Num*6	NNNNNN	Ziņojuma dati: ziņojuma sērijas numurs kārtējā gadā
Ziņojuma veids	TM	M	Char*3	Kods	Ziņojuma dati: ziņojuma veids, "POS" kā atrašanās vietas ziņojums jānosūta ar VMS vai citādi kuģiem ar bojātu satelītzīdēšanas ierīci
Radio izsaukuma signāls	RC	O ⁽¹⁾	Char*7	IRCS kods	Kuģa reģistrācijas dati: kuģa starptautiskais radio izsaukuma signāls
Reisa numurs	TN	O	Num*3	NNN	Darbības dati: zvejas reisa sērijas numurs kārtējā gadā
Kuģa nosaukums	NA	O	Char*30		Kuģa reģistrācijas dati: kuģa nosaukums
Līgumslēdzējas puses iekšējais pazīšanas numurs	IR	O ⁽¹⁾	Char*12	ISO-3166 + kods	Kuģa reģistrācijas dati: līgumslēdzējas puses piešķirts unikāls kuģa numurs – karaļa valsts ISO trīsburtu kods un numurs ("CRF numurs")
Ārējais reģistrācijas numurs	XR	O ⁽¹⁾	Char*14		Kuģa sānu numurs vai SJO numurs, ja nav sānu numura
Ģeogrāfiskais platums (decimāldaļskaitļos)	LT	M	Char*7	+/-DD.ddd	Darbības dati: atrašanās vieta pārraides brīdī
Ģeogrāfiskais garums (decimāldaļskaitļos)	LG	M	Char*8	+/-DDD.ddd	Darbības dati: atrašanās vieta pārraides brīdī
Kurss	CO	M	Char*3	360° grādu skala	kuģa kurss
Ātrums	SP	M	Char*3	Mezglī * 10	kuģa ātrums
Piezīmes	MS	O	Char*255	Trauksme notikumi vai	Paziņojums par trauksmēm vai notikumiem
Datums	DA	M	Num*8	GGGMMDD	Ziņojuma dati – pārraides datums
Laiks	TI	M	Num*4	HHMM	Ziņojuma dati – pārraides laiks
Ieraksta beigas	ER	M			Sistēmas dati – apzīmē ieraksta beigas

(1) Obligāti vismaz viens no lauka kodiem RC, IR vai XR.

Ar Truckwell protocol palīdzību nosūtīta ziņojuma paraugs izmēģinājuma sistēmā (httpsgwt)

<https://fides.ec.europa.eu/httpsgwt.index.php?application=CYP&method=send&message=//SR//AD/EEC//FR/CYP//SQ/28285//TM/POS//RC/ZWXS//TN/001//NA/LA GROSSE POULE//IR/CYP000000123//XR/ZZ-0604//LT/+47.612//LG/-47.528//CO/280//SP/23//MS/SWITCHING on VMS//DA/20080307//TI//ER//>

IX PIELIKUMS

Atbilstības tabula

Regula (EK) Nr. 1559/2007	Šī regula
1. pants	1. pants
2. pants	2. pants
3. pants	
4. pants	4. pants
5. pants	7. pants
6. pants	8. pants
7. pants	9. pants
8. pants	10. pants
9. pants	11. pants
10. pants	12. pants
11. pants	13. pants
12. pants	14. pants
13. pants	15. pants
14. pants	17. pants
15. pants	18. pants
16. pants	19. pants
17. pants	20. pants
18. pants	21. pants
19. pants	23. pants
20. pants	24. pants
21. pants	26. pants
22. pants	27. pants
23. pants	28. pants
24. pants	29. pants
25. pants	30. pants
26. pants	33. pants
27. pants	34. pants
28. pants	35. pants
29. pants	38. pants

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 303/2009**(2009. gada 14. aprīlis),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

tā kā:

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

Regulā (EK) Nr. 1580/2007, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XV pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 1580/2007 138. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pantsņemot vērā Komisijas 2007. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 1580/2007, ar ko nosaka Regulu (EK) Nr. 2200/96, (EK) Nr. 2201/96 un (EK) Nr. 1182/2007 īstenošanas noteikumus augļu un dārzeņu nozarē ⁽²⁾, un jo īpaši tās 138. panta 1. punktu,

Šī regula stājas spēkā 2009. gada 15. aprīlī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2009. gada 14. aprīlī

Komisijas vārdā —

lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 350, 31.12.2007., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta ieviešanas vērtība
0702 00 00	JO	93,2
	MA	64,5
	SN	208,5
	TN	139,0
	TR	106,2
	ZZ	122,3
0707 00 05	MA	51,1
	TR	119,4
	ZZ	85,3
0709 90 70	JO	220,7
	MA	84,7
	TR	92,3
	ZZ	132,6
0805 10 20	EG	43,1
	IL	62,1
	MA	44,7
	TN	49,9
	TR	72,7
	ZZ	54,5
0805 50 10	TR	48,8
	ZZ	48,8
0808 10 80	AR	107,8
	BR	76,8
	CA	89,6
	CL	83,2
	CN	77,5
	MK	24,7
	NZ	118,5
	US	127,5
	UY	40,3
	ZA	81,7
0808 20 50	ZZ	82,8
	AR	89,7
	CL	87,1
	CN	64,3
	UY	46,7
	ZA	87,5
	ZZ	75,1

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 304/2009

(2009. gada 14. aprīlis)

par Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 850/2004 IV un V pielikuma grozījumiem attiecībā uz noturīgus organiskos piesārņotājus saturošu atkritumu pārstrādi termiskos un metalurģiskos procesos

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Regulu (EK) Nr. 850/2004 par noturīgiem organiskajiem piesārņotājiem, ar ko groza Direktīvu 79/117/EEK⁽¹⁾, un jo īpaši tās 7. panta 6. punktu un 14. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Bāzeles konvencijas pušu Konferences astotajā sanāksmē (ar Lēmumu VIII/16) tika papildināti vispārīgie tehniskie norādījumi par videi drošu tādu atkritumu apsaimniekošanu, kas sastāv no noturīgiem organiskajiem piesārņotājiem, tos satur vai ir ar tiem kontaminēti. Iedaļa IV.G.2, kurā aprakstīta noārdīšana vai neatgriezeniska pārveidošana, papildināta ar apakšiedaļu par metālu ražošanu termiskos un metalurģiskos procesos.
- (2) Šis norādījumu papildinājums jāatspoguļo Regulā (EK) Nr. 850/2004, jo tie ir pamats zinātnes atziņu un tehnikas attīstībai jomā, kas saistīta ar noturīgus organiskos piesārņotājus saturošu atkritumu pārstrādi.
- (3) Papildinātajos norādījumos noteikts arī, kādam jābūt noārdīšanas un neatgriezeniskas pārveidošanas līmenim, lai nodrošinātu, ka netiek novērotas noturīgajam organiskajam piesārņojumam raksturīgās pazīmes. Šīs metodes *inter alia* nedrīkst pārsniegt atmosfēras emisiju 0,1 ng TEQ/Nm³ vērtību polihlordibenzo-p-dioksīniem (PCDD) un polihlordibenzofurāniem (PCDF). Šī vērtība ir identiska atmosfēras emisiju pieļaujamajai robežvērtībai, kas noteikta Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 4. decembra Direktīvā 2000/76/EK par atkritumu sadedzināšanu⁽²⁾. Tāpēc, ka ir svarīgi, ka atkritumu sadedzināšanas iekārtās, kurās dedzina noturīgus organiskos piesārņotājus saturošus atkritumus, ievēro PCDD un PCDF emisiju robežvērtības, kas noteiktas Direktīvā 2000/76/EK, šīs vērtības jāievēro arī procesos, uz kuriem minētā direktīva neattiecas.
- (4) Papildinātajos vispārīgajos tehniskajos norādījumos par noturīgiem organiskajiem piesārņotājiem IV.G.1 iedaļā ir arī norādījums atsevišķi nodalīt nolietotas iekārtu daļas, kas satur noturīgus organiskus piesārņotājus vai ir ar tiem kontaminētas. Tādējādi tiek precizēts, kā īstenojama Regulas (EK) Nr. 850/2004 V pielikuma 1. daļā noteiktā prasība par pirmapstrādes operācijām. Tāpēc attiecīgi jāgroza Regulas (EK) Nr. 850/2004 V pielikuma 1. daļa.
- (5) Saskaņā ar jaunākajām zinātnes atziņām Pasaules Veselības organizācija 2005. gadā precizējusi toksiskuma ekvivalences koeficientus (TEF), kas Regulas (EK) Nr. 850/2004 IV un V pielikumā izmantoti PCDD un PCDF koncentrāciju robežvērtību aprēķināšanai. Šīm izmaiņām jāatspoguļojas Regulas (EK) Nr. 850/2004 IV un V pielikumā.
- (6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir vides un veselības augsta līmeņa aizsardzības nodrošināšanai piemērotākie.
- (7) Tādēļ attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 850/2004.
- (8) Ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2006/12/EK⁽³⁾ 18. pantu izveidotā komiteja tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā nav sniegusi atzinumu par šajā regulā paredzētajiem pasākumiem, tāpēc Komisija par šiem pasākumiem ir iesniegusi priekšlikumu Padomei. Regulas (EK) Nr. 850/2004 17. panta 2. punktā noteiktā termiņa beigās ierosinātos pasākumus Padome nebija pieņēmusi un nebija arī izteikusi pret tiem iebildumus, tāpēc minētie pasākumi saskaņā ar Padomes Lēmuma 1999/468/EK⁽⁴⁾ 5. panta 6. punkta trešo daļu ir jāpieņem Komisijai,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 850/2004 IV un V pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

⁽¹⁾ OV L 158, 30.4.2004., 7. lpp.⁽²⁾ OV L 332, 28.12.2000., 91. lpp.⁽³⁾ OV L 114, 27.4.2006., 9. lpp.⁽⁴⁾ OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2009. gada 14. aprīlī

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

Stavros DIMAS

PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 850/2004 IV un V pielikumu groza šādi.

1. IV pielikumu groza šādi.

Zemsvītras piezīmi (**) aizstāj ar šādu:

“(**) Koncentrācijas robežu nosaka kā PCDD un PCDF, izmantojot šādus toksiskuma ekvivalences koeficientus (TEF):

PCDD	TEF
2,3,7,8-TeCDD	1
1,2,3,7,8-PeCDD	1
1,2,3,4,7,8-HxCDD	0,1
1,2,3,6,7,8-HxCDD	0,1
1,2,3,7,8,9-HxCDD	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDD	0,01
OCDD	0,0003
PCDF	TEF
2,3,7,8-TeCDF	0,1
1,2,3,7,8-PeCDF	0,03
2,3,4,7,8-PeCDF	0,3
1,2,3,4,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,6,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,7,8,9-HxCDF	0,1
2,3,4,6,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDF	0,01
1,2,3,4,7,8,9-HpCDF	0,01
OCDF	0,0003*

2. V pielikumu groza šādi.

a) Pielikuma 1. daļu groza šādi:

- i) aiz “R1 izmantošana galvenokārt par kurināmo vai citu līdzekli enerģijas ražošanai, izņemot PHB saturošus atkritumus,” iestarpina šādu tekstu:

“R4 Metālu un metālu savienojumu pārstrāde/reģenerācija, ievērojot šādus nosacījumus: darbības ir tikai pārstrāde/reģenerācija no tādiem čuguna un tērauda ražošanas procesa atkritumiem kā izplūdes gāzu attīrīšanas cietiem atkritumiem putekļu vai nogulšņu veidā, cinku saturošiem atkritumiem no putekļu filtriem tērauda ražošanā, putekļveida atkritumiem no vara kausētavu izplūdes gāzu attīrīšanas un tiem līdzīgiem atkritumiem, un krāsaino metālu ražošanas šķidriem atkritumiem, kas satur svinu. Nedrīkst izmantot PHB saturošus atkritumus. Šīs darbības var būt tikai čuguna un dzelzs sakausējumu pārstrāde (domnās, šahtās un vannas krāsnīs) un krāsaino metālu pārstrāde (Velca (*Waelz*) rotācijas krāsnīs, vannas kausēšanas procesos vertikālās un horizontālās krāsnīs), ja attiecīgās iekārtas atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 4. decembra Direktīvā 2000/76/EK par atkritumu sadedzināšanu (*) noteiktajām prasībām par PCDD un PCDF emisiju robežvērtībām, kas jāievēro arī visos procesos, uz kuriem minētā direktīva neattiecas, neskarot citus Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2000/76/EK paredzētos noteikumus un Direktīvā 96/61/EK noteiktās prasības.

(*) OV L 332, 28.12.2000., 91. lpp.”

- ii) pirms pēdējā teikuma iestarpina šādu:

“Ja noturīgus organiskus piesārņotājus satur vai ar tiem ir kontaminēta tikai produkta vai atkritumu daļa, piemēram, noliektas iekārtu daļas, tās saskaņā ar šīs regulas prasībām ir jāatdala un jāpārstrādā atsevišķi.”

b) Pielikuma 2. daļā 6. zemspvītras piezīmi aizstāj ar šādu:

“(6) Robeža aprēķināta kā PCDD un PCDF, izmantojot šādus toksiskuma ekvivalences koeficientus (TEF):

PCDD	TEF
2,3,7,8-TeCDD	1
1,2,3,7,8-PeCDD	1
1,2,3,4,7,8-HxCDD	0,1
1,2,3,6,7,8-HxCDD	0,1
1,2,3,7,8,9-HxCDD	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDD	0,01
OCDD	0,0003
PCDF	TEF
2,3,7,8-TeCDF	0,1
1,2,3,7,8-PeCDF	0,03
2,3,4,7,8-PeCDF	0,3
1,2,3,4,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,6,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,7,8,9-HxCDF	0,1
2,3,4,6,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDF	0,01
1,2,3,4,7,8,9-HpCDF	0,01
OCDF	0,0003”

II

(Tiesību akti, kuri pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana nav obligāta)

LĒMUMI

KOMISIJA

KOMISIJAS LĒMUMS

(2009. gada 14. aprīlis)

par dažu vielu neiekļaušanu I, IA vai IB pielikumā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 98/8/EK par biocīdo produktu laišanu tirgū

(izziņots ar dokumenta numuru C(2009) 2566)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/324/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 16. februāra Direktīvu 98/8/EK par biocīdo produktu laišanu tirgū ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 16. panta 2. punkta otro daļu,

tā kā:

(1) Komisijas 2007. gada 4. decembra Regulā (EK) Nr. 1451/2007 par 10 gadu darba programmas otro fāzi, kas minēta 16. panta 2. punktā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 98/8/EK par biocīdo produktu laišanu tirgū ⁽²⁾, noteikts novērtējamo aktīvo vielu saraksts to iespējamai iekļaušanai Direktīvas 98/8/EK I, IA vai IB pielikumā.

(2) Attiecībā uz vairākām vielas/produkta veida kombinācijām, kas iekļautas minētajā sarakstā, sākotnējie dalībnieki ir pārtraukuši dalību pārbaudes programmā.

(3) Tādēļ un atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1451/2007 11. panta 2. punktam, 12. panta 1. punktam un 13. panta 5. punktam Komisija informēja par to dalībvalstis. Minētā informācija 2006. gada 14. jūnijā publicēta arī elektroniskā veidā.

(4) Trijos mēnešos pēc minētās informācijas publiskošanas citas personas izrādīja interesi pārņemt dalībnieka statusu saistībā ar vairākām minētajā sarakstā iekļautajām vielas/produkta veida kombinācijām.

(5) Ar Komisijas Lēmumu 2007/794/EK ⁽³⁾ tika noteikts jaunais termiņš, proti, 2008. gada 30. aprīlis, līdz kuram jāiesniedz visa dokumentācija par attiecīgajām vielas/produkta veida kombinācijām.

(6) Tomēr šajā laikposmā par dažām vielas/produkta veida kombinācijām netika saņemta visa nepieciešamā dokumentācija.

(7) Tādēļ atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1451/2007 12. panta 4. un 5. punktam attiecīgajos produktu veidos iekļaujamās vielas nav jāiekļauj Direktīvas 98/8/EK I, IA vai IB pielikumā.

(8) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Biocīdo produktu pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Šā lēmuma pielikumā norādītās vielas, kas iekļaujamās attiecīgajos produktu veidos, neiekļauj Direktīvas 98/8/EK I, IA vai IB pielikumā.

⁽¹⁾ OV L 123, 24.4.1998., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 325, 11.12.2007., 3. lpp.

⁽³⁾ OV L 320, 6.12.2007., 35. lpp.

2. pants

Regulas (EK) Nr. 1451/2007 4. panta 2. punkta mērķim šo lēmumu piemēro no 2009. gada 1. jūnija.

3. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2009. gada 14. aprīlī

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

Stavros DIMAS

PIELIKUMS

Vielas, kas attiecībā uz dažiem produktu veidiem nav iekļaujamās Direktīvas 98/8/EK I, IA vai IB pielikumā

Nosaukums	EK numurs	CAS numurs	Produkta veids	Zipotāja dalībvalsts
Linalols	201-134-4	78-70-6	19	DK
Propoksurs	204-043-8	114-26-1	18	BE
Fenitrotons	204-524-2	122-14-5	18	UK
Metilantranilāts	205-132-4	134-20-3	19	FR
Okt-1-ēn-3-ols	222-226-0	3391-86-4	19	N
5,5-dimetilperhidropirimidīn-2-on-α-(4-trifluormetilstiril)-α-(4-trifluormetil)cinnamildēnhidrazons/hidrametilnons	405-090-9	67485-29-4	18	IE

LABOJUMS

Labojums Padomes Regulā (EK) Nr. 1279/2007 (2007. gada 30. oktobris), ar ko uzliek galīgo antidempinga maksājumu dažu Krievijas Federācijas izcelsmes dzelzs un tērauda trošu un tauvu importam un atceļ antidempinga pasākumus attiecībā uz dažu Taizemes un Turcijas izcelsmes dzelzs un tērauda trošu un tauvu importu

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 285, 2007. gada 31. oktobris)

25. lappusē 1. panta 2. punkta tabulas slejā “Uzņēmums” otrajā ierakstā:

tekstu: “Slēgta akciju sabiedrība “Severstal-Metiz””

lasīt šādi: “Akciju sabiedrība Severstal-metiz”.

Abonementa cenas 2009. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 000 gadā (*)
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 mēnesī (*)
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + CD-ROM, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 700 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 70 mēnesī
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 40 mēnesī
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 500 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, CD-ROM, 2 izdevumi nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 360 gadā (= EUR 30 mēnesī)
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

(*) Atsevišķi drukātie eksemplāri:

1 līdz 32 lappuses:	EUR 6
33 līdz 64 lappuses:	EUR 12
vairāk nekā 64 lappuses:	cena pēc pieprasījuma

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnija *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu CD-ROM formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Publikāciju biroja maksas izdevumi ir pieejami pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>